

No. 37042

**Israel
and
Mexico**

Convention between the Government of the State of Israel and the Government of the United Mexican States for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Mexico City, 20 July 1999

Entry into force: *9 May 2000 by notification, in accordance with article 29*

Authentic texts: *English, Hebrew and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Israel, 20 November 2000*

**Israël
et
Mexique**

Convention entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement des États-Unis du Mexique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Mexico, 20 juillet 1999

Entrée en vigueur : *9 mai 2000 par notification, conformément à l'article 29*

Textes authentiques : *anglais, hébreu et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Israël, 20 novembre 2000*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

CONVENTION BETWEEN THE STATE OF ISRAEL AND THE UNITED
MEXICAN STATES FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION
AND FOR THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT
TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL

The Government of the State of Israel and the Government of the United Mexican States,

Desiring to conclude a Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, which shall hereafter be referred to as the "Convention", and to further develop and facilitate their relationship,

Have agreed as follows:

Article 1. Personal Scope

This Convention shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

Article 2. Taxes Covered

1. This Convention shall apply to taxes on income and on capital imposed by each of the Contracting States.

2. There shall be regarded as taxes on income and on capital all taxes imposed on total income, on total capital, or on elements of income or of capital, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, as well as taxes on capital appreciation.

3. The existing taxes to which the Convention shall apply are in particular:

a) In the case of the United Mexican States:

(i) The income tax (el impuesto sobre la renta); and

(ii) The asset tax (el impuesto al activo);

(hereinafter referred to as "Mexican tax");

b) In the case of Israel:

(i) The income tax;

(ii) The company tax;

(iii) The capital gains tax;

(iv) The tax imposed upon gains from the alienation of immovable property under the Land Appreciation Tax Law; and

(v) Tax on capital as imposed under the Property Tax Law;

(hereinafter referred to as "Israeli tax").

4. The Convention shall apply also to any identical or substantially similar taxes which are imposed after the date of signature of this Convention in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any substantial changes which have been made in their respective taxation laws.

Article 3. General Definitions

1. For the purposes of this Convention, unless the context otherwise requires:

a) The term "Mexico" means the United Mexican States; when used in a geographical sense it includes the territory of the United Mexican States; as well as the integrated parts of the Federation, the islands, including the reefs and cays in the adjacent waters; the islands of Guadalupe and Revillagigedo; the continental shelf and the seabed and sub-soil of the islands, cays and reefs; the waters of the territorial seas and the inland waters and beyond them the areas over which, in accordance with the international law, Mexico may exercise its sovereign rights of exploration and exploitation of the natural resources of the seabed, sub-soil and the supra-jacent waters; and the air space of the national territory to the extent and conditions established by international law;

b) The term "Israel" means the State of Israel and when used in a geographic sense comprises the territories of the State of Israel and the part of the seabed and subsoil under the sea over which the State of Israel has sovereign rights in accordance with international law; and including the area, over which, in accordance with international law and the law of the State of Israel, Israel is entitled to exercise its rights regarding exploration and exploitation of natural resources which are found under the sea;

c) The terms "a Contracting State" and "the other Contracting State" mean Mexico or Israel, as the context requires;

d) The term "person" includes an individual, a company and any other body of persons;

e) The term "company" means any body corporate or any entity which is treated as a body corporate for tax purposes;

f) The terms "enterprise of a Contracting State" and "enterprise of the other Contracting State", mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;

g) The term "national", means:

(i) Any individual possessing the nationality of a Contracting State,

(ii) Any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in a Contracting State;

h) The term "international traffic" means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in one of the Contracting States;

i) The term "competent authority", means:

(i) In the case of Mexico, the Ministry of Finance and Public Credit;

(ii) In the case of Israel, the Minister of Finance or his authorized representative.

2. a) As regards the application of the Convention by a Contracting State, any term not defined therein shall have the meaning which it has under the laws of that State concerning the taxes to which the Convention applies. The meaning of a term under the taxation law of that State shall have priority over the meaning provided for such term in other branches of law of that State.

b) If as a result of the provisions of sub-paragraph a), the meaning of a term under the laws of a Contracting State is different from the meaning of that term under the laws of the other Contracting State, the competent authorities of the Contracting States may, in accordance with the provisions of Article 26, agree upon a common meaning of that term.

Article 4. Resident

1. For the purposes of this Convention, the term "resident of a Contracting State", means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management, place of incorporation or any other criterion of a similar nature. However, a person will not be deemed to be a resident of a Contracting State by virtue only of his being liable to tax in that State in respect of income from sources in that State.

2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

a) He shall be deemed to be a resident of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);

b) If the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, he shall be deemed to be a resident of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, or if he has not a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident of the State in which he has an habitual abode;

c) If he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident of the State of which he is a national;

d) If he is a national of both States or of neither or them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then it shall be deemed to be a resident of the State in which its place of effective management is situated. If the State in which its place of effective management cannot be determined, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

Article 5. Permanent Establishment

1. For the purposes of this Convention, the term "permanent establishment" means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term "permanent establishment" includes especially:

- a) A place of management;
- b) A branch;
- c) An office;
- d) A factory;
- e) A workshop;
- f) A mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction of natural resources; and g) An installation or structure used for the exploration of natural resources.

3. The term "permanent establishment" likewise encompasses:

a) A building site, a construction, assembly or installation project or supervisory activities in connection therewith, but only where such site, project or activities continue for a period of more than 6 months;

b) The furnishing of services, including consultancy services, by an enterprise through employees or other personnel engaged by the enterprise for such purpose, but only where activities of that nature continue (for the same or a connected project) within the country for a period or periods aggregating more than 12 months within any 24 month period.

4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term "permanent establishment" shall be deemed not to include:

a) The use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;

b) The maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;

c) The maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;

d) The maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise or of collecting information, for the enterprise;

e) The maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of advertising, for the supply of information, for scientific research, for preparatory work relating to the placement of loans or for similar activities which have a preparatory or auxiliary character, for the enterprise;

f) The maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, any other activity of a preparatory or auxiliary character;

g) The maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in sub-paragraphs a) to f), provided that the overall activity of the fixed place of business resulting from this combination is of a preparatory or auxiliary character.

5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, where a person - other than an agent of an independent status to whom paragraph 7 applies - is acting on behalf of an enterprise and has, and habitually exercises, in a Contracting State an authority to conclude contracts in the name of the enterprise, that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in that State in respect of any activities which that person undertakes for the enterprise, unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph

4 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph.

6. Notwithstanding the foregoing provisions of this Article, an insurance enterprise of a Contracting State shall, except in regard to reinsurance, be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State if it collects premiums in that other State or insures risks situated therein through a person other than an agent of independent status to whom paragraph 7 applies.

7. An enterprise shall not be deemed to have a permanent establishment in a Contracting State merely because it carries on business in that State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, provided that such persons are acting in the ordinary course of their business and that in their commercial or financial relations with the enterprise, conditions are not made or imposed that differ from those generally agreed to by independent agents.

8. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

Article 6. Income from Immovable Property

1. Income derived by a resident of a Contracting State from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. The term "immovable property" shall have the meaning which it has under the law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources; ships, boats and aircraft shall not be regarded as immovable property.

3. The provisions of paragraph 1 shall apply to income derived from the direct use, letting, or use in any other form of immovable property.

4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise and to income from immovable property used for the performance of independent personal services.

Article 7. Business Profits

The profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on business as aforesaid, the profits of the enterprise may be taxed in the other State but only so much of them as is attributable to that permanent establishment and marketing profits in relation to sales in that other State of goods or merchandise of the same or similar kind as the goods or merchandise sold

through that permanent establishment. However, the profits derived from the aforementioned sales shall not be taxable in the other State if the enterprise demonstrates that such sales have been carried out for reasons other than obtaining a benefit under this Convention.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, where an enterprise of a Contracting State carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall in each Contracting State be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct and separate enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing wholly independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.

3. In determining the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions expenses which are incurred for the purposes of the permanent establishment, including executive and general administrative expenses so incurred, whether in the State in which the permanent establishment is situated or elsewhere. However, no such deduction shall be allowed in respect of such amounts, if any, paid (otherwise than toward reimbursement of actual expenses) by the permanent establishment to the head office of the enterprise or any of its other offices, by way of royalties, fees or other similar payments in return for the use of patents or other rights, by way of commission, for specific services performed or for management, or, except in the case of a bank, by way of interest on moneys lent to the permanent establishment.

4. Insofar as it has been customary in a Contracting State to determine the profits to be attributed to a permanent establishment on the basis of an apportionment of the total profits of the enterprise to its various parts, nothing in paragraph 2 shall preclude that Contracting State from determining the profits to be taxed by such an apportionment as may be customary; the method of apportionment adopted shall, however, be such that the result shall be in accordance with the principles contained in this Article.

5. No profits shall be attributed to a permanent establishment by reason of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise for the enterprise.

6. For the purposes of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.

7. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Convention, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

Article 8. International Transport

1. Profits of an enterprise of a Contracting State from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in that State. The term

“profits” as used herein shall include income from the use or demurrage of containers (including trailers, barges and related equipment for the transport of containers) used for the transport in international traffic of goods or merchandise, if such income is incidental to the international transport profits of the enterprise.

2. Profits referred to in paragraph 1 shall not include profits from the provision of accommodation or transportation other than from the operation of ships or aircraft in international traffic.

3. If the place of effective management of a shipping enterprise is aboard a ship, then it shall be deemed to be situated in the Contracting State in which the home harbor of the ship is situated, or, if there is no such home harbor, in the Contracting State of which the operator of the ship is a resident.

4. The provisions of paragraph 1 shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.

Article 9. Associated Enterprises

1. Where

a) An enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or

b) The same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would

be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that State -- and taxes accordingly -- profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits where that other State considers the adjustment justified. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Convention and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.

3. The provisions of paragraph 2 shall not apply in the case of fraud, gross negligence or willful default.

Article 10 Dividends

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident and according to the laws of that State, but if the recipient is the beneficial owner of the dividends the tax so charged shall not exceed:

(a) 5 per cent of the gross amount of the dividends if the beneficial owner is a company which holds directly or indirectly at least 10 per cent of the capital of the company paying the dividends;

(b) 10 per cent of the gross amount of the dividends, notwithstanding the provisions of subparagraph (a), if the beneficial owner is a company which holds directly or indirectly at least 10 per cent of the capital of the company paying the dividends where that latter company is a resident of Israel and the dividends are paid out of profits which are subject to tax in Israel at a rate which is lower than the normal rate of Israeli company tax;

(c) 10 per cent of the gross amount of the dividends in all other cases.

The provisions of this paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

3. The term "dividends" as used in this Article means income from shares, "jouissance" shares or "jouissance" rights, mining shares, founders shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights which is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the laws of the State of which the company making the distribution is a resident.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case, the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.

5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment or a fixed base situated in that other State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on the company's undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other state.

Article 11 Interest

1. Interest arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such interest may also be taxed in the Contracting State in which it arises and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the interest is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the interest.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, interest referred to in paragraph 1 shall be taxable only in the Contracting State in which the beneficial owner is a resident if:

a) The beneficial owner is a Contracting State, a political subdivision or a local authority thereof,

b) The interest is paid by any one of the entities mentioned in subparagraph a);

c) The interest arises in Israel and is paid in respect of a loan for a period of not less than 3 years granted, guaranteed or insured, or a credit for such period granted, guaranteed or insured, by Banco Nacional de Comercio Exterior, S.N.C. or Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos, S.N.C. or Nacional Financiera, S.N.C., or Mexico; or

d) The interest arises in Mexico and is paid in respect of a loan for a period of not less than 3 years granted, guaranteed or insured, or a credit for such period granted, guaranteed or insured, by the Bank of Israel, by the Israeli Company for the Insurance of Risks arising in International Trade, or Israel.

4. The term "interest" as used in this Article means income from debt-claims of

every kind, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to participate in the debtor's profits, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to bonds or debentures, as well as all other income that is treated as income from money lent in accordance with the taxation law of the Contracting State in which the income arises, but does not include any income which is treated as a dividend under Article 10. Penalty charges for late payment shall not be regarded as interest for the purpose of this Article.

5. The provisions of paragraphs 1, 2, 3 and 4 shall not apply if the recipient of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.

6. Interest shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is that

State itself, a political subdivision, a local authority or a resident of that State. Where, however, the person paying the interest, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base and such interest is borne by such permanent establishment or fixed base, then such interest shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

7. Where by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest, for whatever reason, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

Article 12. Royalties

1. Royalties arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such royalties may also be taxed in the Contracting State in which they arise and according to the laws of that State, but if the recipient is the beneficial owner of tile royalties, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the royalties.

3. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work (including cinematograph films, video recordings, and films or tapes for radio or television broadcasting), any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for the use of, or the right to use, industrial, commercial, or scientific equipment, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience. The term "royalties" also includes gains derived from the alienation of any such right or property which are contingent on the productivity, use or disposition thereof.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the recipient of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.

5. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State where the payer is that State itself, a political subdivision, a local authority or a resident of that State. Where, however, the person paying the royalties, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base and the royalties are borne by that permanent establishment or fixed base, then the royalties shall be deemed to arise in the Contracting State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the use, right or information for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

Article 13. Capital Gains

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property referred to in Article 6 and situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other

Contracting State or of movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise) or of such fixed base, may be taxed in that other State.

3. Gains derived by an enterprise of a Contracting State from the alienation of ships or aircraft operated in international traffic or movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft shall be taxable only in that State.

4. Gains derived by a resident of a Contracting State from the sale, exchange or other disposition, directly or indirectly, of shares or similar rights in a company which is a resident of the other Contracting State, may be taxed in that other State, but only if the resident of the first-mentioned State owned either directly or indirectly at any time within the twelve-month period preceding such sale, exchange or other disposition, shares representing 5 per cent or more of the capital of the company. However the tax so charged shall not exceed 25 per cent of the taxable gain. For the purposes of this paragraph indirect ownership shall be deemed to include, but not be limited to, ownership by a related person.

5. Gains from the alienation of shares or similar rights being shares in a company, 50 per cent or more of the assets of which consist of immovable property situated in a Contracting State, may be taxed in that State. Gains from the alienation of an interest in a partnership, trust or estate, 50 per cent or more of the assets of which consist of immovable property situated in a Contracting State, may be taxed in that State.

6. Gains from the alienation of any property other than that referred to in Article 12 or in the preceding paragraphs of this Article shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.

Article 14. Independent Personal Services

1. Income derived by an individual resident of a Contracting State in respect of professional services or other activities of an independent character shall be taxable only in that State unless the resident has regularly available a fixed base in the other Contracting State for the purpose of performing such activities. If such resident has such a fixed base, the income may be taxed in the other State but only so much of it as is attributable to the fixed base. For the purposes of this Convention such resident of a Contracting State shall be considered to have a fixed base in the other Contracting State throughout any twelve month period only if he is present in that other State for more than 183 days in aggregate in that period.

2. The term "professional services" includes especially independent scientific, literary, artistic, educational or teaching activities as well as the independent activities of physicians, lawyers, engineers, architects, dentists, and accountants.

Article 15. Dependent Personal Services

Subject to the provisions of Articles 16, 18, 19 and 20, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment

shall be taxable only in that State unless the employment is exercised in the other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other State.

Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned State if:

a) The recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in any 12 month period commencing or ending in the fiscal year concerned; and

b) The remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is resident in the first-mentioned State; and

c) The remuneration is not borne by a permanent establishment or a fixed base which the employer has in the other State.

3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic by an enterprise of a Contracting State, may be taxed in that State.

Article 16. Directors' Fees

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in his capacity as a member of the board of directors or any similar organ, or as statutory auditor, or in the case of Mexico, in his capacity as an "administrator" or a "comisario", of a company which is a resident of the other Contracting State, may be taxed in that other State.

Article 17. Artistes and Sports- Persons

Notwithstanding the provisions of Articles 14 and 15, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theater, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sports person, from his personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other State. Income referred to in this paragraph shall include income derived from any personal activities performed in the other Contracting State by such resident relating to his reputation as an entertainer or sports person.

2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or a sports person in his capacity as such accrues not to the entertainer or athlete himself but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Articles 7, 14 and 15, be taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or athlete are exercised.

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply to income derived from activities performed in a Contracting State by artistes or sportspersons if the visit to that State is substantially supported by public funds of the other Contracting State or a political subdivision or local authority thereof.

Article 18. Pensions

Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 19, pensions and other similar remuneration paid to a resident of a Contracting State in consideration of past employment shall be taxable only in that State

Article 19. Government Service

1. a) Salaries, wages and other similar remuneration, other than a pension, paid by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.

b) However, such salaries, wages and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that State and the individual is a resident of that State who:

(i) Is a national of that State; or

(ii) Did not become a resident of that State solely for the purpose of rendering the services.

2. a) Any pension paid by, or out of funds created by, a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.

b) However, such pension shall be taxable only in the other Contracting State if the individual is a resident of, and a national of, that State.

3. The provisions of Articles 15, 16 and 18 shall apply to salaries, wages and, other similar remuneration and pensions in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof.

Article 20. Professors and Students

1. A professor or teacher who visits a Contracting State for the purpose of teaching or carrying out research at an educational institution not operated for profit in that Contracting State and who was immediately before that visit a resident of the other Contracting State shall be exempt from tax in the first-mentioned State for a period not exceeding two years from the date of his arrival therein. An individual described herein shall be entitled to the benefits of this provision only once.

2. Paragraph 1 shall not apply to remuneration which a professor or teacher receives for conducting research if such research is undertaken primarily for the private benefit of a specific person or persons.

3. Payments which a student or a business apprentice who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who is present in the first-mentioned Contracting State solely for the purpose of his education or training re-

ceives for the purpose of his maintenance, education or training shall not be taxed in that State, provided that such payments arise from sources outside that State.

Article 21. Other Income

Items of income of a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Convention may be taxable in the other Contracting State.

Article 22. Capital

1. Capital represented by immovable property referred to in Article 6, owned by a resident of a Contracting State and situated in the other Contracting State, may be taxed in that other State.

2. Capital represented by movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State or by movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, may be taxed in that other State.

3. Capital represented by ships and aircraft operated in international traffic and by boats engaged in inland waterways transport, and by movable property pertaining to the operation of such ships, aircraft and boats, shall be taxable only in the Contracting State in which the place of effective management of the enterprise is situated.

4. All other elements of capital of a resident of a Contracting State shall be taxable only in that State.

Article 23. Elimination of Double Taxation

1. a) In accordance with the provisions and subject to the limitations of the laws of Mexico, as may be amended from time to time without changing the general principle hereof, Mexico shall allow its residents as a credit against the Mexican tax, the Israeli tax paid on income arising in Israel, or on the capital of that resident, in an amount not exceeding the tax payable in Mexico on such income or capital.

b) In the case of a Mexican company owning at least 10 per cent of the capital of a company which is a resident of Israel and from which the first-mentioned company receives dividends, Mexico shall allow as a credit against the Mexican tax, in addition to the credits allowed in subparagraph (a) hereof, the Israeli tax paid by the distributing company with respect to the profits out of which the dividends are paid.

2. a) In accordance with the provisions and subject to the limitations of the laws of Israel, as may be amended from time to time without changing the general principle hereof, Israel shall allow its residents as a credit against the Israeli tax, the Mexican tax paid on income arising in Mexico, or on the capital of that resident, in an amount not exceeding the tax payable in Israel on such income or capital.

b) In the case of an Israeli company owning at least 10 per cent of the capital of a company which is a resident of Mexico and from which the first-mentioned company receives

dividends, Israel shall allow as a credit against the Israeli tax, in addition to the credits allowed in subparagraph (a) hereof, the Mexican tax paid by the distributing company with respect to the profits out of which the dividends are paid. However, in any case such a dividend may be subject to tax in Israel at a rate that will not be less than 5 per cent of the gross amount of the dividend.

Article 24. Non-discrimination

Nationals of a Contracting State shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith, which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other State in the same circumstances in particular in respect of residence, are or may be subjected. This provision shall, notwithstanding the provisions of Article 1, also apply to persons who are not residents of one or both of the Contracting States.

2. The taxation of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State shall not be less favorably levied in that other State than the taxation levied on enterprises of that other State carrying on the same activities.

3. Except where the provisions of paragraph 1 of Article 9, paragraph 7 of Article 11, or paragraph 6 of Article 12, apply, interest, royalties and other disbursements paid by an enterprise of a Contracting State to a resident of the other Contracting State shall, for the purpose of determining the taxable profits of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been paid to a resident of the first-mentioned State.

4. An enterprise of a Contracting State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subjected in the first-mentioned State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of the first-mentioned State are or may be subjected.

5. The provisions of this Article shall, notwithstanding the provisions of Article 2, apply to taxes of every kind and description.

6. The provisions of this Article shall not be construed as obliging a Contracting State to grant to residents of the other Contracting State any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.

7. The provisions of this Article or of Article 10 shall not be construed as prohibiting the imposition of a branch tax by a Contracting State.

Article 25. Limitation of Benefits

1. A person who is a resident of a Contracting State and derives income from sources within the other Contracting State shall not be entitled in that other Contracting State, to the benefits of this Convention if:

(a) 50% or more of the beneficial interest in such person (or in the case of a company, 50% or more of the voting power or value of the company's shares) is owned, directly or

indirectly, by any combination of one or more individuals who are not residents of a Contracting State; or

(b) 50% or more of the gross income of such person is used in substantial part, directly or indirectly, to meet liabilities (including liabilities for interest or royalties) to persons who are residents of a state other than a Contracting State.

2. The provisions of paragraph (1) shall not apply if the person deriving the income is one of the following:

(a) An individual;

(b) An entity engaged in the active conduct of a trade or business in the first-mentioned Contracting State (other than the business of making or managing investments, unless these activities are banking or insurance activities carried on by a bank or insurance company), and the income derived from the other Contracting State is derived in connection with, or is incidental to, that trade or business;

(c) A company in whose principal class of shares there is substantial and regular trading on a recognized stock exchange; or

(d) An entity that is a not-for-profit organization and that by virtue of that status, is generally exempt from income tax in its Contracting State of residence, provided that more than half of the beneficiaries, members or participants, if any, in such organization are persons that are entitled, under this article, to the benefits of this Convention.

3. (a) A person who is not entitled to the benefits of the Convention pursuant to the preceding provisions of this Article may nevertheless be granted the benefits of the Convention if the competent authority of the State in which the income in question arises so determines.

(b) If one of the Contracting States proposes to deny benefits to a resident of the other Contracting State by reason of this Article, the competent authorities of the Contracting States shall upon request of a competent authority consult each other.

(c) The competent authorities of the Contracting States shall consult together with a view to developing a commonly agreed application of the provisions of this article.

Article 26. Mutual Agreement Procedure

Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present his case to the competent authority of the Contracting State of which he is a resident or, if his case comes under paragraph 1 of Article 24, to that of the Contracting State of which he is a national. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Convention.

2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with the Convention. Any agreement reached shall be implemented within ten years from the due date or actual date of filing the

return, whichever is later or a longer period if allowed under the domestic law of that other State.

3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of the Convention. They may also consult together regarding cases not provided for in the Convention.

4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs. When it seems advisable in order to reach agreement to have an oral exchange of opinions, such exchange may take place through a Commission consisting of representatives of the competent authorities of the Contracting States.

5. Notwithstanding any other treaty, agreement or convention to which the Contracting States are parties, any tax issue between the Contracting States, including a dispute over whether this Convention applies, shall be settled only under this Article unless the competent authorities agree otherwise.

6. If any difficulty or doubt arising as to the interpretation or application of this Convention cannot be resolved by the competent authorities of the Contracting States pursuant to the previous paragraphs of this Article, the case may, if both competent authorities and the taxpayer agree, be submitted to arbitration, provided that the taxpayer agrees in writing to be bound by the decision of the arbitration board. The decision of the arbitration board in a particular case shall be binding on both States with respect to that case. The procedures shall be established between the States by notes to be exchanged through diplomatic channels.

Article 27. Exchange of Information

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is necessary for carrying out the provisions of this Convention or of the domestic laws of the Contracting States concerning taxes covered by the Convention insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Convention. The exchange of information is not restricted by Article 1. Any information received by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) involved in the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to, the taxes covered by the Convention. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes and for purposes of value added taxes imposed by the Contracting States. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions.

2. In no case shall the provisions of paragraph 1 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

a) To carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or the other Contracting State;

b) To supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;

c) To supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information, the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).

Article 28. Diplomatic Agents and Consular Officers

Nothing in this Convention shall affect the fiscal privileges of diplomatic agents or consular officers under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

Article 29. Entry into Force

1 . The Contracting States shall notify each other that the constitutional requirements for the entry into force of this Convention have been complied with.

2. This Convention shall enter into force on the date of the latter of the notifications referred to in paragraph 1 and its provisions shall apply:

a) In respect of taxes withheld at source, to amounts of income derived on or after 1 January 2000;

b) In respect of other taxes on income, to such taxes chargeable for any taxable year beginning on or after 1 January 2000.

Article 30. Termination

This Convention shall remain in force until terminated by one of the Contracting States. Either Contracting State may terminate the Convention, through diplomatic channels, by giving notice of termination at least six months before the end of any calendar year following after the period of five years from the date on which the Convention enters into force. In such event the Convention shall cease to have effect:

a) In respect of taxes withheld at source, to amounts of income derived on or after 1 January in the calendar year next following the year in which the notice is given;

b) In respect of other taxes on income, to such taxes chargeable for any taxable year beginning on or after 1 January in the calendar year next following the year in which the notice is given.

In witness whereof the undersigned, duly authorized hereto, have signed this Convention.

Done in Mexico D.F. on the 20 day of July 1999, which corresponds to the 7 day of Av 5759, in two original copies, each in the Hebrew, Spanish, and English languages, the three texts being equally authentic.

In case there is any divergence of interpretation of the provisions of this Convention, the English text shall prevail.

For the Government of the State of Israel:

[MOSHE MELAMED]

For the Government of the United Mexican States:

[JOSE ANGEL GURRÍA]

PROTOCOL

At the moment of signing the Convention this day concluded between the Government of the United Mexican States and the Government of the State of Israel for the Avoidance of Double Taxation and for the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and on Capital, the undersigned have agreed upon the following provisions which shall be an integral part of the Convention.

1. With reference to Article 4

It is understood that a partnership, trust or estate or any entity, other than a corporation, treated under Mexican or Israeli law as a corporation is a resident of a Contracting State only to the extent that the income it derives is subject to tax in that State as income of a resident, either in the hands of the partnership, estate or trust, or in the hands of its partners or beneficiaries.

2. With reference to paragraph 7 of Article 5

An agent shall not be deemed to act in the ordinary course of his business in the following circumstances:

- a) Where he assumes risks on behalf of the enterprise;
- b) Where he exercises activities that economically correspond to those of the enterprise and not to his own activities;
- c) Where he receives his remuneration, regardless of the result of its activities.

3. With reference to Article 8

Residents of Israel, whose profits derived from Mexico are subject to the provisions of Article 8 of the Convention, may not be subjected to the Mexican asset tax on the assets used to produce such profits.

4. With reference to Article 8

For the purposes of this Article profits from the operation of ships or aircraft in international traffic include profits derived from the rental of ships or aircraft on a full (time or voyage) basis. They also include profits from the rental of ships or aircraft on a bareboat basis if such rental profits are accessory to profits described in paragraph 1.

5. With reference to subparagraph c) of paragraph 2 of Article 25

The term "recognized securities exchange" means:

- a) In the case of Israel, the Tel Aviv Stock Exchange and any other Israeli stock exchange that may be approved by the Minister of Finance;
- b) In the case of Mexico, stock exchanges duly authorized under the terms of the Stock Market Law (Ley de Mercado de Valores) of January 2, 1975; and
- c) Any other stock exchange agreed upon by the competent authorities of the Contracting States.

6. With reference to Article 12

It is understood that the asset tax imposed by Mexico shall, with respect to residents of Israel who are not subject to tax upon those assets in accordance with Articles 5 or 7 of this

Convention, not be applied other than in respect of assets referred to in paragraph 3 of Article 12, which are tangible assets. Should in such circumstances taxation be imposed, Mexico shall grant a credit against the tax on such assets in an amount equal to the income tax (if any) which would have been imposed with respect to such assets, at the rate of tax prescribed under Mexican Income Tax law and not at the rate provided for in Article 12 of the Convention.

7. With reference to paragraph 3 of Article 12

For the purposes of this paragraph, the term "royalties" shall also include the reception or the right to receive, as well as the use or the right to the use in connection with television or broadcasting, of visual images, sounds, or both, transmitted to the public either by satellite, cable, optic fibre or similar technology.

In witness whereof the undersigned, duly authorised hereto, have signed this Protocol.

Done at Mexico D.F. on the 20 day of July 1999, which corresponds to the 7 day of Av 5759, in duplicate in the Hebrew, Spanish and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergency of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of the State of Israel:

[MOSHE MELAMED]

For the Government of the United Mexican States:

[JOSE ANGEL GURRÍA]

5. בהתייחסות לסעיף 25 (2) ג'

המונח "בורסה מוכרת לניירות ערך" פירושו:

- (א) לגבי מקסיקו, בורסות שאושרו כיאות לפי תנאי חוק שוק ההון (LEY DE MERCADO DE VALORES) מיום 2 בינואר 1975; וכן
- (ב) לגבי ישראל, הבורסה לניירות ערך בתל אביב וכל בורסה אחרת לניירות ערך ששר האוצר עשוי לאשר;
- (ג) כל בורסה אחרת שהוסכם עליה ע"י הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות.

6. בהתייחסות לסעיף 12

מובן שמשם הנכסים המוטל ע"י מקסיקו לא יחול על תושבי ישראל שאינם כפופים למס על נכסים אלה לפי סעיפים 5 ו-7 לאמנה זו, למעט בזיקה לנכסים הנזכרים בס"ק 3 לסעיף 12 שהם נכסים מוחשיים. אם יוטל מס בנסיבות כאלה, מקסיקו תעניק זיכוי כנגד המס על נכסים כאמור במידה השווה למס ההכנסה (אם יש כזה) שהיה מוטל בזיקה לנכסים כאמור, לפי שיעור המס הקבוע בחוק מס ההכנסה המקסיקני ולא בשיעור שלפי הוראות סעיף 12 לאמנה.

7. בהתייחסות לסעיף 12 (3)

למטרת ס"ק זה, המונח "תמלוגים" יכלול גם את הקבלה, או הזכות לקבל, וכן את השימוש, או הזכות לשימוש, בקשר לטלוויזיה או לשידור, בתמונות חזותיות, בקולות או בשניהם גם יחד, המועברים לציבור ע"י לווין, כבלים, סיבים אופטיים או טכנולוגיה דומה.

נעשה ב בית דין ב 3 בא התשנ"ט, שהוא יום 20/11/1999, בשני עותקים בשפות עברית, ספרדית ואנגלית, ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות, יכריע הנוסח האנגלי.

ולראיח החתומים מטה, שהוסמכו לכך כיאות, חתמו על פרוטוקול זה.

בשם ממשלת המדינות המקסיקניות
המאוחדות

בשם ממשלת מדינת ישראל

פרוטוקול

במעמד חתימה היום על האמנה בין ממשלת המדינות המקסיקניות המאוחדות לבין ממשלת מדינת ישראל, למניעת מסי כפל ולמניעת התחמקות ממס בקשר למסים על הכנסה ועל הון, החתומים מטה הסכימו על החוראות הבאות שיהיו חלק בלתי נפרד מהאמנה.

1. בחתיחות לסעיף 4

מובן ששותפות, טאמנות או עיזבון או כל יישות אחרת, שאינה חברה, הנחשבת לפי הדין המקסיקני או הישראלי כחברה, חם תושב של מדינה מתקשרת רק במידה שההכנסה שהם מפיקים חייבת באותה מדינה במס כמו הכנסה של תושב, בידי השותפות, הטאמנות או העיזבון, או בידי השותפים בהם או הנחנים שלהם.

2. בחתיחות לסעיף 5 (7)

סוכן לא ייחשב כפועל במהלך פעילותו העסקית חרגילה בנסיבות הבאות:

- (א) מקום שהוא נוטל סיכונים מטעם המיזם;
- (ב) מקום שהוא מבצע פעילויות התואמות, מבחינה כלכלית, את אלה של המיזם, ולא את פעילויותיו-שלו;
- (ג) מקום שהוא מקבל את גמולו, בלא קשר לתוצאות פעילויותיו.

3. בחתיחות לסעיף 8

תושבי ישראל, שרווחים שהם מפיקים במקסיקו כפופים לחוראות סעיף 8 לאמנה, לא יהיו כפופים למס הנכסים המקסיקני על נכסים המשמשים לחפיק אותם רווחים.

4. בחתיחות לסעיף 8

לענין סעיף זה, רווחים מהפעלת כלי שיט או כלי טיס בתעבורה בינלאומית, כוללים רווחים המופקים מהשכרה של כלי שיט או כלי טיס על בסיס מלא (של זמן או נסיעה). הם גם כוללים רווחים מהשכרת כלי שיט או כלי טיס על בסיס של "ללא צוות", אם רווחי השכרה כאלה הם נספחים לרווחים המתוארים בס"ק 1.

2. אמנה זו תיכנס לתוקף בתאריך האחרונה מבין ההודעות המאוזכרות בסעיף 1, והוראותיה יחולו:

(א) בדיקה למסים המנוכים במקור, על סכומי הכנסה שהופקו ב-1 בינואר 2000 או אחרי יום זה;

(ב) בדיקה למסים אחרים על הכנסה, על מסים שאפשר לחייב בהם בכל שנת מס המתחילה ב-1 בינואר 2000, או אחרי יום זה.

סעיף 30

סיום

אמנה זו תישאר בתוקף עד שאחת המדינות המתקשרות תביאח לידי סיום. כל אחת מן המדינות המתקשרות רשאית להביא את האמנה לידי סיום, בצינורות הדיפלומטיים, על ידי מסירת הודעה על סיום לפחות שישה חודשים לפני תום כל שנת לוח שאחרי תקופת חמש השנים מתאריך כניסת האמנה לתוקף. במקרה זה, תחול האמנה להיות בעלת תוקף:

(א) בדיקה למסים המנוכים במקור, על סכומי הכנסה שהופקו ב-1 בינואר בשנת הלוח שאחרי השנה שבה נמסרה ההודעה, או אחרי יום זה;

(ב) בדיקה למסים אחרים על הכנסה, על מסים שאפשר לחייב בהם בכל שנת מס המתחילה ב-1 בינואר בשנת הלוח שאחרי השנה שבה נמסרה ההודעה, או אחרי יום זה.

ולראיה, החתומים מטה, שחוסמכו לכך כיאות, חתמו על אמנה זו.

נעשה ב לונדון ב 20 יולי 1999,
בשני עותקי מקור, בשפות עברית, ספרדית ואנגלית, ולשלושת הנוסחים דין מקור שווה.
במקרה של הבדלים כלשהם בפרשנות הוראות אמנה זו, יכריע הנוסח האנגלי.


בשם ממשלת המדינות הממסות
המאוחדות


בשם ממשלת מדינת ישראל

סעיף 27

חילופי מידע

1. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות יחליפו ביניהן מידע ככל שיהיה דרוש לביצוע הוראותיה של אמנה זו או של החוקים הפנימיים של המדינות המתקשרות הדנים במסים שאמנה זו דנה בהם, במידה שהחויב במס לפיהם אינו מנוגד לאמנה. חילופי המידע אינם מוגבלים ע"י סעיף 1. כל ידיעה שקיבלה מדינה מתקשרת יראו אותה כסודית באופן דומה לידיעה שהושגה לפי חוקיה הפנימיים של אותה מדינה, ויגלו אותה רק לבני אדם או לרשויות (לרבות בתי משפט וגופים מינהליים) המעורבים בשומתם או בגבייתם של המסים, באכיפתם, בחעמדה לדין בשלהם או בהחלטה על ערעור בקשר אליהם. בני האדם או הרשויות האמורים ישתמשו במידע רק למטרות האמורות ולמטרות של מסי ערך מוסף המוטלים ע"י המדינות המתקשרות. הם רשאים לגלות את הנידע בהליכים פומביים בבית משפט או בהחלטות משפטיות.
2. אין לפרש את הוראות ס"ק 1 בשום מקרה כמטילות חוב על מדינה מתקשרת:
 - (א) לנקוט אמצעים מינהליים המנוגדים לדינים ולנוהל המינהלי של אותה מדינה מתקשרת או של המדינה המתקשרת האחרת;
 - (ב) לספק מידע אשר אין לקבלו לפי דינים או במהלך הדברים הרגיל של המינהל באותה מדינה מתקשרת או במדינה המתקשרת האחרת;
 - (ג) לספק מידע העשוי לגלות סוד מסחרי, עסקי, תעשייתי או מקצועי, או תהליך מסחרי, או מידע, אשר גילויים עשוי להיות בסתירה לסדר הציבורי (תקנת הציבור).

סעיף 28

נציגים דיפלומטיים ומקדיים קונסולריים

שום דבר האמור באמנה זו לא יפגע בזכויות הפיסקליות של נציגים דיפלומטיים או פקידים קונסולריים לפי הכללים המקובלים במשפט הבינלאומי או לפי הוראות שבחשכים מיוחדים.

סעיף 29

כניסה לתוקף

1. הצדדים המתקשרים יודיעו זה לזה שהדרישות החוקתיות שלחם לכניסתה לתוקף של אמנה זו מולאו.

סעיף 26

נוהל הסכמה הדדית

1. מקום שאדם סבור שהפעולות של אחת המדינות המתקשרות, או שתיהן, גורמות או עתידות לגרום לו חיוב במס שלא בהתאם להוראות אמנה זו, רשאי הוא, בלי שיש לב לתרופות הנתונות לו לפי החוק הפנימי של מדינות אלה, להביא את עניינו בפני הרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת שהוא תושבה או, אם המקרה בא בגדר סעיף 24 (1), של המדינה המתקשרת שהוא אזרח. יש להביא את העניין בתוך שלוש שנים מן החודעה הראשונה על הפעולה המכילה לידי מיסוי שלא בהתאם להוראות האמנה.
2. אם ההתנגדות נראית לה מוצדקת, ואם אין באפשרותה להגיע לפתרון מספק בעצמה, תשתדל הרשות המוסמכת ליישב את העניין בהסכמה הדדית עם הרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת האחרת, בנגמח למנוע חיוב במס שלא בהתאם לאמנה. כל הסכם שיושג ייושם בתוך עשר שנים ממועד הגשת הדוח או מהמועד שבו צריך היה להגישו, לפי המאוחר, או תקופה ארוכה יותר אם הדבר מותר לפי הדין הפנימי של אותה מדינה אחרת.
3. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות ישתדלו ליישב בהסכמה הדדית על קושי או ספק שיתעורר ביחס לפירוש האמנה או ליישומה. הן יכולות גם להיוועץ יחדיו בנוגע למקרים שלגביהם אין הוראות באמנה.
4. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות רשאיות לתקשר זו עם זו ישירות על מנת להגיע להסכם כמובנו בסעיפים הקטנים הקודמים. כאשר נראה שרצוי לקיים חילופי דעות בעל פה על מנת להגיע להסכם, ניתן לקיים חילופין כאמור באמצעות ועדה המורכבת מנציגי הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות.
5. על אף כל אמנה אחרת או הסכם אחר, שהמדינות המתקשרות הן צדדים להם, כל נושא מס בין המדינות המתקשרות, לרבות מחלוקת על תחולתה של אמנה זו, ייושב רק בהתאם לסעיף זה אלא אם הרשויות המוסמכות מסכימות אחרת.
6. לא עלה בידי הרשויות המוסמכות של הצדדים המתקשרים ליישב קושי או ספק כלשהו המתעוררים בנוגע לפירוש האמנה או ליישומה בהתאם לסעיפים הקטנים הקודמים של סעיף זה, אפשר להביא את המקרה לבוררות, אם גם שתי הרשויות המוסמכות וגם משלם המסים מסכימים על כך, בתנאי שמשלם המסים מסכים בכתב להיות מחויב ע"י הכרעת ועדת הבוררות. הכרעת ועדת הבוררות במקרה מסוים תחייב את שתי המדינות ביחס לאותו מקרה. החליטים ייקבעו בין המדינות באיגרות שתוחלפנה בצינורות הדיפלומטיים.

7. הוראות סעיף זה או סעיף 10 לא יתפרשו כאוסרות הטלת מס סניף ע"י מדינה מתקשרת.

סעיף 25

הגבלת הטבות

1. אדם שהוא תושב מדינה מתקשרת וחמפיק הכנסה ממקורות במדינה המתקשרת האחרת לא יחיה זכאי באותה מדינה מתקשרת אחרת להטבות לפי אמנה זו אם:

(א) 50 אחוזים או יותר מהאינטרס שביושר באדם כזה (או במקרה של חברה, 50 אחוזים או יותר מכוח ההצבעה או מערך המניות של החברה) הם בבעלות ישירה או עקיפה של כל צירוף של יחיד אחד או יותר שאינם תושבי מדינה מתקשרת; או

(ב) 50 אחוזים או יותר מההכנסה ברוטו של אדם כאמור משמשים בחלק מהותי, במישרין או בעקיפין, לעמידה בחתחיבויות (לרבות התחייבויות לריבית או לתמלוגים) כלפי בני אדם שחם תושבי מדינה שאיננה מדינה מתקשרת.

2. הוראות סייק (1) לא יחולו אם האדם המפיק את ההכנסה הוא אחד מהנייל:

(א) יחיד;

(ב) גוף העוסק בניחול פעיל של מסחר או עסק במדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה (שאינם עסקים של ביצוע השקעות או ניחול, אלא אם כן פעילויות אלה הן פעילויות בנקאות או ביטוח המבוצעות ע"י בנק או חברה ביטוח), וההכנסה הנצמחת במדינה המתקשרת האחרת נצמחת בקשר לאותן פעילויות עסקיות, או נלווית אליהן;

(ג) חברה שבסוג המניות העיקרי שלה קיים מסחר מהותי ורגיל בבורסה מוכרת לניירות ערך; או

(ד) גוף שהוא ארטן שלא למטרות רווח ואשר מכוח מעמד זה הוא פטור בדרך כלל ממס הכנסה במדינה המתקשרת שהוא תושבה, בתנאי שיותר ממחצית מהנתנים, החברים או המשתתפים, אם יש כאלה, בארגון האמור הם בני אדם חזכאים, לפי סעיף זה, להטבות לפי אמנה זו.

3. (א) אדם שאינו זכאי להטבות לפי האמנה בהתאם לסייך הקודמים לסעיף זה, אף על פי כן יוענקו לו החטבות לפי האמנה אם הרשות המוסמכת שבה נצמחת ההכנסה קובעת זאת.

(ב) אם אחת המדינות המתקשרות מציעה לשלול הטבות מתושב המדינה המתקשרת האחרת מטעמי סעיף זה, לפי בקשה של רשות מוסמכת, תיוועצנה הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות אלה באלה.

(ג) הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות תיוועצנה אלה באלה במגמה לפתח החלה מוסבמת במשותף של הוראות סעיף זה.

2. (א) בהתאם להוראות ובכפוף למגבלות חוקי ישראל, כפי שהם עשויים להיות מתוקנים מעת לעת, בלי לשנות את העיקרון הכללי להלו, תתיר ישראל לתושביה לזקוף כזיכוי כנגד המס הישראלי את המס המקסימלי ששולם על הכנסה שמקורה במקסיקו, או על ההון של אותו תושב, בסכום שלא יעלה על המס המשתלם בישראל על הכנסה או הון כאמור.

(ב) במקרה של חברה ישראלית שבבעלותה לפחות 10 אחוזים מחון של חברה שהיא תושבת מקסיקו, ושממנה החברה הנוכרת ראשונה מקבלת זיבדינדים, ישראל תתיר כזיכוי כנגד המס הישראלי, בנוסף לזיכויים המותרים בסייק (א) לעיל, את המס המקסימלי המשתלם ע"י החברה המחלקת ביחס לרווחים שמהם משתלמים הזיבדינדים. ואולם, בכל מקרה ניתן יהיה לחייב במס בישראל זיבדינדים כאמור, בשיעור שאינו נמוך מ-5 אחוזים מהסכום ברוטו של הזיבדינד.

סעיף 24

אי-הפליה

1. אורזיה של מדינה מתקשרת לא יהיו כפופים במדינה המתקשרת האחרת למסים או לכל דרישה הקשורה במסים, השונים או מכבדים יותר מהמסים ומהדרישות הקשורות בהם, שאורחי אותה מדינה אחרת כפופים להם, או עלולים להיות כפופים להם כאותן נסיבות, בעיקר ביחס למעמד של תושב. על אף הוראות סעיף 1, הוראה זו תחול גם על בני אדם שאינם תושבי אחת המדינות המתקשרות או שתיהן.

2. המס על מוסד קבע שיש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת לא יוטל באותה מדינה אחרת בצורה פחות נוחה מהמס המוטל על מיזמים של אותה מדינה אחרת העוסקים באותן פעילויות.

3. למעט מקום שחלות הוראות סעיף 9 (1), סעיף 11 (7) או סעיף 12 (6), ריבית, תמלוגים, ותשלומים אחרים שמשלם מיזם של מדינה מתקשרת לתושב של המדינה המתקשרת האחרת, יהיו, לעניין קביעת הרווחים החייבים במס של אותו מיזם, ניתנים לזיכוי לפי אותם התנאים כאילו שולמו לתושב של המדינה הנוכרת ראשונה.

4. מיזם של מדינה מתקשרת שחבעלות או השליטה המלאה או החלקית על חונו נתונה במישרין או בעקיפין, בידי תושב או תושבים של המדינה המתקשרת האחרת, לא יהיו כפופים במדינה המתקשרת הנוכרת ראשונה למסים או לכל דרישה הקשורה במסים השונים או מכבדים יותר מהמסים ומהדרישות הקשורות בהם, שמזימים דומים אחרים של המדינה הנוכרת ראשונה כפופים להם או עלולים להיות כפופים להם.

5. על אף הוראות סעיף 2, הוראות סעיף זה יחולו על מסים מכל סוג ותיאור.

6. הוראות סעיף זה לא יתפרשו במחייבות מדינה מתקשרת להעניק לתושבי המדינה המתקשרת האחרת הנחות אישיות, חקלות או הפחתות לעניין מס, שהיא מעניקה לתושביה-שלה מסיבות של מעמד אזרחי או חובות משפחה.

סעיף 21

הכנסה אחרת

פריטי הכנסה של תושב מדינה מתקשרת, הנצמחים במקום כלשהו, אשר לא טוכלו בסעיפים הקודמים של אמנה זו, ניתן לחייבם במס במדינה המתקשרת האחרת.

סעיף 22

הון

1. הון המיוצג ע"י מקרקעין חמאזכרים בסעיף 6, שהנם: בבעלותו של תושב מדינה מתקשרת והנמצאים במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייב במס באותה מדינה מתקשרת אחרת.
2. הון המיוצג ע"י מטלטלין-המחויים חלק מנכסי-העסק של מוסד קבע שיש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת, או ע"י מטלטלין השייכים לבסיס קבוע העומד לרשות תושב של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת לצורך ביצוע שירותים אישיים של עצמאי, ניתן לחייבו במס באותה מדינה אחרת.
3. הון המיוצג ע"י ספינות וכלי טיס המופעלים בתעבורה בינלאומית וע"י סירות המופעלות בתעבורה בנתיבי מים פנימיים, וע"י מטלטלין השייכים להפעלת ספינות, כלי טיס וסירות כאמור, יהיה חייב במס רק במדינה המתקשרת שבה נמצא מקום הניהול הממשי של חמיזם.
4. כל המרכיבים האחרים של הון של תושב מדינה מתקשרת יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

סעיף 23

מניעת מסי כמל

1. (א) בחזתאם להוראות ובכפוף למגבלות חוקי מקסיקו, כפי שחם עשויים להיות מתוקנים מעת לעת בלי לשנות את העיקרון הכללי לחלו, תתיר מקסיקו לתושביה לזקוף כזיכוי כנגד המס המקסיקני את המס הישראלי ששולם על הכנסה שמקורה בישראל, או על ההון של אותו תושב, בסכום שלא יעלה על המס המשתלם במקסיקו על הכנסה או חון כאמור.
- ב) במקרה של חברה מקסיקנית שבעלותה לפחות 10 אחוזים מחון של חברה שהיא תושבת ישראל, ושממנה החברה הנזכרת ראשונה מקבלת דיבידנדים, מקסיקו תתיר כזיכוי כנגד המס המקסיקני, בנוסף לזיכויים המותרים בתת-ס"ק (א) לעיל, את המס הישראלי המשתלם ע"י החברה המחלקת ביחס לרווחים שמחם משתלמים הדיבידנדים.

סעיף 19

שירות ממשלתי

1. (א) משכורות, שכר עבודה וגמול אחר, למעט קיצבה, ששולם בידי מדינה מתקשרת, או יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה, ליחיד, בעד שירותים שניתנו לאותה מדינה או יחידת משנה או רשות, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

(ב) ואולם משכורות, שכר עבודה וגמול דומה אחר כאמור ניתן לחייב במס רק במדינה המתקשרת האחרת אם השירותים ניתנים באותה מדינה והיחיד הוא תושב אותה מדינה, והוא:

(1) אזרח של אותה מדינה; או

(2) לא היה לתושב של אותה מדינה אך ורק לשם מתן השירותים.

2. (א) כל קיצבה המשולמת בידי מדינה מתקשרת או יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה או מתוך קרנות שנוצרו על ידן, ליחיד, בעד שירותים שניתנו לאותה מדינה או יחידת משנה או רשות, תהיה חייבת במס רק באותה מדינה.

(ב) ואולם, ניתן יהיה לחייב במס קיצבאות כאלה רק במדינה המתקשרת האחרת אם היחיד הוא תושב ואזרח של אותה מדינה.

3. הוראות סעיפים 15, 16 ו-18 יחולו על משכורות, שכר עבודה וגמול דומה אחר וקיצבאות אחרות בעד שירותים שניתנו בקשר עם עסק המתנהל בידי מדינה מתקשרת, או יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה.

סעיף 20

פרופסורים וסטודנטים

1. פרופסור או מורה המבקר במדינה מתקשרת למטרות הוראה או ביצוע מחקר במוסד חינוכי שאינו פועל למטרות רווח באותה מדינה מתקשרת, ואשר היה מיד לפני אותו ביקור תושב המדינה המתקשרת האחרת, יהיה פטור ממס במדינה הנוכרת ראשונה לתקופה שאינה עולה על שנתיים מתאריך הגעתו לשם. אדם המתואר לעיל יהיה זכאי לחטבות לפי הוראה זו פעם אחת בלבד.

2. סייק 1 לא יחול על גמול שפרופסור או מורה מקבל תמורת מחקר, אם המחקר מתבצע בעיקר לתועלתם הפרטית של אדם מסוים או אנשים מסוימים.

3. תשלומים שסטודנט או חניך שהינו או היה מיד לפני ביקורו במדינה מתקשרת תושב של המדינה המתקשרת האחרת, והוא שוחה במדינה הנוכרת ראשונה רק למטרות לימודים או הכשרה מקבל לצרכי קיומו; חינוכו או הכשרתו, לא יהיו חייבים במס באותה מדינה, ובלבד שהתשלומים האמורים נובעים ממקורות שמחוץ לאותה מדינה.

3. על אף ההוראות הקודמות של סעיף זה, גמול המתקבל תמורת עבודה שבוצעה בספינה או בכלי טיס המופעלים בתחבורה בינלאומית ע"י מיום של מדינה מתקשרת, ניתן לחייבו במס באותה מדינה.

סעיף 16

שכר חברי הנהלה

שכר חברי הנהלה ותשלומים דומים שהפיק תושב מדינה מתקשרת בתוקף תפקידו כחבר מועצת המנהלים או כל גוף דומה אחר, או כמבקר מכוה הווק, או במקרה של מקסיקו, בתוקף תפקידו כ"אדמיניסטרטור" או כ"קומיסאריו", של חברה שחיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

סעיף 17

אמנים וספורטאים

1. על אף הוראות סעיפים 14 ו-15, הכנסה שהפיק תושב מדינה מתקשרת כבדרן, כגון אמן תיאטרון, קולנוע, רדיו או טלוויזיה, או כמוסיקאי, או כספורטאי, מפעילויותיו האישיות בתור שכזה, שבוצעו במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת. הכנסה הנוכרת בסעיף זה תכלול הכנסה מכל פעילות אישית המבוצעת במדינה המתקשרת האחרת ע"י תושב כאמור וקשורה למוניטין שלו כבדרן או כספורטאי.
2. מקום שהכנסה תמורת פעילויות אישיות שבוצעו בידי בדרן או ספורטאי בתור שכזה נצמחה לא לאותו בדרן או ספורטאי עצמו אלא לאדם אחר, ניתן לחייב הכנסה זו במס, על אף הוראות סעיפים 7, 14 ו-15, במדינה המתקשרת שבה מבוצעות פעילויותיו של הבדרן או הספורטאי.
3. הוראות ס"ק 1 ו-2 לא יחולו על הכנסה הנצמחת מפעילויות המבוצעות במדינה מתקשרת ע"י אמנים או ספורטאים אם הביקור באותה מדינה מקבל תמיכה מהותית מכספי ציבור של המדינה המתקשרת האחרת או יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה.

סעיף 18

קיצבאות

בכפוף להוראות סעיף 19 (2), קיצבאות וגמול דומה אחר ששולמו לתושב של מדינה מתקשרת תמורת עבודה בעבר, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

5. רווחים מהעברת מניות או זכויות שהם מניות בחברה, ש-50 אחוזים או יותר מנכסיה מחוים מקרקעין הנמצאים במדינה מתקשרת, ניתן לחייבם באותה מדינה. רווחים מהעברת זכות בשותפות, נאמנות או עיזבון, ש-50 אחוזים או יותר מנכסיהם מחוים מקרקעין הנמצאים במדינה מתקשרת, ניתן לחייבם באותה מדינה.
6. רווחים מהעברת כל נכס, זולת אלה המוזכרים בסעיף 12 או בסעיפים הקטנים הקודמים של סעיף זה, ניתן לחייבם במס רק במדינה המתקשרת שהמעביר הוא תושב בה.

סעיף 14

שירותים אישיים של עצמאי

1. הכנסה המופקת ע"י יחיד שהינו תושב של מדינה מתקשרת בקשר לשירותים מקצועיים או לפעילויות אחרות בעלות אופי עצמאי, ניתן לחייבם במס רק באותה מדינה, אלא אם לרשות אותו תושב עומד באופן סדיר בסיס קבוע במדינה המתקשרת האחרת לצורך ביצוע פעילויות אלה. אם ליחיד יש בסיס כזה, ניתן לחייב הכנסה זו במס במדינה האחרת, אבל רק את אותו חלק ממנה שניתן לייחסו לבסיס הקבוע. למטרת אמנה זו, תושב מדינה מתקשרת יראוהו כמי שיש לו בסיס קבוע במדינה המתקשרת האחרת במהלך כל תקופה של שנים עשר הודשים רק אם הוא נכח באותה מדינה אחרת תקופה מצטברת של יותר מ- 183 ימים בתוך אותה תקופה.
2. המונח "שירותים מקצועיים" כולל, במיוחד, פעילויות עצמאיות בשטחי המדע, הסדרות, האמנות, החינוך וההוראה, וכן פעילויות עצמאיות של רופאים, עורכי דין, מחנדים, אדריכלים, רופאי שיניים ורואי חשבון.

סעיף 15

שירותים אישיים של עובד

1. בכפוף לחוראות סעיפים 16, 18, 19 ו-20, משכורת, שכר עבודה וגמול דומה אחר שהופקו על ידי תושב מדינה מתקשרת תמורת עבודה, ניתן לחייבם במס רק באותה מדינה, אלא אם העבודה מבוצעת במדינה המתקשרת האחרת. בוצעה העבודה כאמור, ניתן לחייב במס את הגמול שנתקבל תמורתה באותה מדינה אחרת.
2. על אף הוראות סייק 1, גמול המופק בידי תושב מדינה מתקשרת תמורת עבודה המבוצעת במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבו במס רק במדינה הנוכרת ראשונה אם:
- (א) המקבל שוהה במדינה האחרת תקופה או תקופות שאינן עולות יחד על 183 ימים בכל תקופה של 12 חודשים המתחילה או מסתיימת בשנת הכספים שבה מדובר; וכן
- (ב) הגמול משתלם על ידי מעביד שהוא תושב המדינה הנוכרת ראשונה, או מטעמו; וכן
- (ג) הנושא בנטל תשלום הגמול אינו מוסד קבע או בסיס קבוע שיש למעביד במדינה האחרת.

4. הוראות ס"ק 1 ו-2 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לתמלוגים, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נמצא מקורם של התמלוגים באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, או מבצע באותה מדינה אחרת שירותים אישיים של עצמאי מבסיס קבוע הממוקם שם, והזכות או הרכוש שבזיקה אליהם משתלמים התמלוגים קשורים בצורה ממשית לאותו מוסד קבע או אותו בסיס קבוע. במקרה כזה יחולו הוראות סעיף 7 או סעיף 14, הכול לפי העניין.
5. יראו תמלוגים כנובעים במדינה מתקשרת כאשר המשלם הוא אותה מדינה עצמה, יחידת משנה מדינית שלה, רשות מקומית או תושב של אותה מדינה. אף על פי כן, מקום שיש לאדם המשלם התמלוגים - בין אם הוא תושב אחת המדינות המתקשרות ובין אם לאו - מוסד קבע או בסיס קבוע באחת המדינות המתקשרות, ומוסד קבע או בסיס קבוע זה נושאים בנטל התמלוגים, יראו את התמלוגים כנובעים במדינה שבה נמצאים מוסד הקבע או הבסיס הקבוע.
6. מקום שמחמת יחסים מיוחדים בין המשלם לבין בעל הזכות שביושר, או בין שניהם ובין אדם אחר, עולה סכום התמלוגים, ביחס לשימוש, לזכות או למידע שבעדם הם משתלמים, על הסכום שהמשלם ובעל הזכות שביושר היו מסכימים עליו אילו לא יחסים אלה, יחולו הוראות סעיף זה רק על הסכום הנוכח לאחרונה. במקרה כזה יישאר החלק העודף של התשלומים נתון למס בהתאם לדיניה של כל אחת מן המדינות המתקשרות, תוך התחשבות נאותה בהוראותיה האחרות של אמנה זו.

סעיף 13

רווחי הון

1. רווחים שחפיק תושב של מדינה מתקשרת מהעברת מקרקעין המאוזכרים בסעיף 6 והנמצאים במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה מתקשרת.
2. רווחים מהעברת מטלטלין המהווים חלק מנכסי העסק של מוסד קבע אשר יש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת, או מהעברת מטלטלין הקשורים לבסיס קבוע, העומד לרשותו של תושב מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת לשם ביצוע שירותים אישיים של עצמאי, לרבות רווחים כאמור מהעברת אותו מוסד קבע (לבדו או עם כל המיזם) או אותו בסיס קבוע, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.
3. רווחים שמפיק מיזם של מדינה מתקשרת מהעברת ספינות או כלי טיס המופעלים בתחבורה בינלאומית, או מטלטלין השייכים להפעלתם של אותם ספינות או כלי טיס, ניתן לחייבם במס רק באותה מדינה.
4. רווחים שמפיק תושב מדינה מתקשרת ממכירה, החלפה או סילוק בדרך אחרת, במישרין או בעקיפין, של מניות או זכויות דומות בחברה שהיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה, אולם רק אם תושב המדינה הנוכחת ראשונה חיה, במישרין או בעקיפין, בכל עת בתוך תקופת 12 החודשים שקדמה למכירה, החלפה או סילוק כאמור, בעליהן של מניות המחוזות 5 אחוזים או יותר מההון של החברה. ואולם, מס כאמור לא יעלה על 25% מרווח החייב במס למטרות ס"ק זה, יראו בעלות עקיפה ככוללת, אך לא מוגבלת לכך, בעלות בידי אדם קשור.

4. המונח "ריבית" בסעיף זה פירושו הכנסה מתביעות חוב מכל סוג, בין שהיו מובטחות במשכנתא ובין אם לאו, בין שהן נושאות זכות להשתתף ברווחי החייב ובין אם לאו, ובמיוחד הכנסה מבטוחות ממשלתיות והכנסה משטרי חוב או מאיגרות חוב, לרבות פרמיות ופרסים הקשורים בשטרי חוב או באיגרות חוב, וכל הכנסה אחרת שנוגים בה, לפי דיני המסים של המדינה המתקשרת שבה נצמחת ההכנסה, כבכסף שהולוח, אבל לא כולל הכנסה שנוגים בה כבדיבידנד לפי סעיף 10. קנסות בשל איחור בתשלום לא ייראו כריבית למטרות סעיף זה.
5. הוראות סעיפים קטנים 1, 2, 3 ו-4 לא יחולו אם מקבל הריבית, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נמצא מקור הריבית באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, או מבצע באותה מדינה אחרת שירותים אישיים של עצמאי מבסיס קבוע הנמצא שם, ותביעת החוב שבזיקה אליה משתלמת הריבית קשורה בפועל לאותו מוסד קבע או בסיס קבע. במקרה כזה יחולו הוראות סעיף 7 או סעיף 14, הכול לפי חלופין.
6. יראו ריבית כנובעת במדינה מתקשרת כאשר המשלם הוא אותה מדינה עצמה, יחדית משנה מדינית שלה; רשות מקומית או תושב של אותה מדינה. אף על פי כן, מקום שיש למשלם הריבית, בין אם הוא תושב מדינה מתקשרת ובין אם לאו, מוסד קבע או בסיס קבוע במדינה מתקשרת ומוסד קבע או בסיס קבוע זה נושאים בנטל הריבית, יראו את הריבית כנובעת במדינה שבה נמצאים מוסד הקבע או הבסיס הקבוע.
7. מקום שמחמת יחסים מיוחדים בין המשלם לבין בעל הזכות שבושר, או בין שניהם לבין אדם אחר, סכום הריבית, מסיבה כלשהי, עולה על הסכום שהמשלם וחמקבל היו מסכימים עליו אילו לא יחסים אלה, יחולו הוראות סעיף זה רק על הסכום הנוכח לאחרונה. במקרה בזה יישאר החלק העודף של חתשלומים נתון למס בהתאם לדיניה של כל אחת מהמדינות המתקשרות, תוך התחשבות נאותה בהוראותיה האחרות של אמנה זו.

סעיף 12

תמלוגים

1. תמלוגים שמקורם במדינה מתקשרת וחמשלמלים לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.
2. אף על פי כן, ניתן לחייב תמלוגים כאלה, במס גם במדינה המתקשרת שבה מקורם, ובחזתאם לחוקי אותה מדינה, ואולם, אם חמקבל הוא בעל הזכות שבושר לתמלוגים, המס המוטל כך לא יעלה על 10 אחוזים מן הסכום ברוטו של חתמלוגים.
3. המונח "תמלוגים" בסעיף זה פירושו תשלומים מסוג כלשהו חתמקבלים כתמורה בעד שימוש או בעד הזכות לשימוש, בכל זכות יוצרים של יצירה ספרותית, אמנותית או מדעית (לרבות סרטי קולנוע, קלטות וידאו, וסרטים או קלטות לשידור ברדיו או בטלוויזיה), כל פטנט, סימן מסחר, מדגם או דוגמה, תוכנית, נסחה או תהליך סודיים, או בעד השימוש או הזכות לשימוש, בציד תעשייתי, מסחרי או מדעי, או בעד מידע הנוגע לניסיון תעשייתי, מסחרי או מדעי. המונח "תמלוגים" כולל גם רווחים חנצמחים מהעברת כל זכות או רכוש כאמור הנקבעים לפי התפקה, השימוש או ההעברה שלהם.

4. חוראות ס"ק 1 ו- 2 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לדיבידנדים, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נמצא מקום מושבה של החברה המשלמת את הדיבידנדים, באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, או מבצע באותה מדינה אחרת שירותים אישיים של עצמאי, מבסיס קבוע הנמצא שם, וזכות החחזקה שביקח אליה משתלמים הדיבידנדים קשורה בפועל באותו מוסד קבע או בסיס קבוע. במקרה כזה, יחולו חוראות סעיף 7 או סעיף 14, הכול לפי העניין.
5. מקום שחברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת מפיקה רווחים או הכנסה מהמדינה המתקשרת האחרת, לא תטיל מדינה אחרת זו מס על הדיבידנדים המשתלמים בידי החברה אלא ככל שאותם דיבידנדים משתלמים לתושב של אותה מדינה אחרת או ככל שזכות החחזקה שביקח אליה משתלמים הדיבידנדים קשורה בצורה מעשית למוסד קבע או לבסיס קבוע הנמצא באותה מדינה אחרת, ולא תחייב את רווחיה הבלתי מחולקים של החברה במס על רווחים בלתי מחולקים, גם אם הדיבידנדים המשתלמים או הרווחים הבלתי מחולקים מהווים, כולם או קצתם, רווחים או הכנסה שמקורם במדינה אחרת כאמור.

סעיף 11

ריבית

1. ריבית שמקורה במדינה מתקשרת והמשתלמת לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת.
2. אף על פי כן, ניתן לחייב ריבית כזו במס גם במדינה המתקשרת שבה מקורה ובתאם להוקי אותה מדינה, אך אם בעל הזכות שביושר לריבית הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס המוטל כך לא יעלה על 10 אחוזים מהסכום ברטו של הריבית.
3. על אף חוראות ס"ק 2, ריבית הנוכרת בס"ק 1 תחיה חייבת במס רק במדינה המתקשרת שבה בעל הזכות שביושר הוא תושב, אם -
- (א) בעל הזכות שביושר הוא מדינה מתקשרת, יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה;
- (ב) הריבית משתלמת ע"י כל אחד מהגופים המאוזברים בתת-ס"ק (א);
- (ג) הריבית מקורה בישראל והיא משתלמת ביחס לחלוואה לתקופה של לא פחות מ-3 שנים אשר ניתנה, נערבה או בוטחה, או ביחס לאשראי לתקופה האמורה אשר ניתן, נערב או בוטח, ע"י באנקו נסיונל דה קומרסיו אקסטריור, S.N.C. או באנקו נסיונל דה אוברס אי סרביסיוס פובליקוס, S.N.C. או נסיונל פיננסירה, S.N.C. או מקסיקו; או
- (ד) הריבית שמקורה במקסיקו והמשתלמת ביחס להלוואה לתקופה של לא פחות מ-3 שנים אשר ניתנה, נערבה או בוטחה, או ביחס לאשראי לתקופה האמורה אשר ניתן, נערב או בוטח, ע"י מדינת ישראל או ע"י בנק ישראל או ע"י החברה הישראלית לביטוח סיכוני סחר חוץ, או ישראל.

2. מקום שמדינה מתקשרת כוללת ברווחי מיזם של אותה מדינה - ומטילה מס בהתאם - רווחים שעליהם מיזם של המדינה המתקשרת האחרת חויב במס באותה מדינה מתקשרת אחרת, והרווחים הכלולים כך הם רווחים שהיו נצמחים למיזם של המדינה המתקשרת הראשונה אילו התנאים שנקבעו בין שני המיזמים היו זהים לתנאים הנקבעים בין שני מיזמים בלתי תלויים, כי אז המדינה המתקשרת האחרת תערוך התאמה נאותה לגבי המס שהוטל בה על אותם רווחים, מקום שההתאמה האמורה נראית מוצדקת למדינה האחרת. בקביעתה של התאמה כאמור תינתן תשומת לב להוראות האחרות של אמנה זו ובמידת הצורך יתייעצו הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות זו עם זו.

3. הוראות ס"ק 2 לא יחולו במקרה של הונאה, רשלנות או השתמטות מכוונות.

סעיף 10

דיבידנדים

1. דיבידנדים ששילמה חברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

2. אף על פי כן, ניתן לחייב במס דיבידנדים כאלה גם במדינה המתקשרת שבה נמצא מקום מושב החברה המשלמת, ולפי דיני אותה מדינה, אולם אם המקבל הוא בעל הזכות שביושר דיבידנדים, המס שיוטל כך לא יעלה על:

(א) 5 אחוזים מן הסכום ברוטו של הדיבידנדים אם בעל הזכות שביושר הוא חברה המחזיקה במישרין או בעקיפין 10 אחוזים לפחות מהון החברה המשלמת את הדיבידנדים;

(ב) 10 אחוזים מן הסכום ברוטו של הדיבידנדים, על אף הוראות ס"ק (א), אם בעל הזכות שביושר הוא חברה המחזיקה במישרין או בעקיפין 10 אחוזים לפחות מהון החברה משלמת את הדיבידנדים, מקום שהחברה האחרונה היא תושבת ישראל והדיבידנדים משתלמים מרווחים החייבים במס בישראל בשיעור שהוא נמוך יותר מחשיעור הרגיל של מס החברות הישראליות;

(ג) 10 אחוזים מן הסכום ברוטו של הדיבידנדים בכל המקרים האחרים.

הוראות סעיף קטן זה לא ישפיעו על אופן חיוב החברה במס לגבי הרווחים שמהם משתלמים הדיבידנדים.

3. המונח "דיבידנדים" בסעיף זה פירושו הכנסה ממניות, ממניות "הטאה" או מזכויות "הטאה", ממניות במכרות, ממניות יסוד או מזכויות אחרות, אשר אינן תביעות חוב, ומשתתפות ברווחים, וכן הכנסה מזכויות אחרות בחברה הכפופות לאותו דין לענין מסים כהכנסה ממניות לפי חוקי של המדינה שבה נמצא מושבה של החברה המבצעת את החלוקה.

5. לא ייוחסו רווחים למוסד קבע מטעם זה בלבד שאותו מוסד קבע טובין או סחורה בשביל המיזם.
6. לעניין הסעיפים הקטנים הקודמים, ייחוס הרווחים למוסד קבע ייקבע בהתאם לאותה שיטה מדי שנה בשנה, אלא אם יש סיבה טובה ומספקת לנהוג אחרת.
7. מקום שהרווחים כוללים פריטי הכנסה הנידונים בנפרד בסעיפים אחרים של אמנה זו, כי אז הוראות אותם סעיפים לא יושפעו מהוראות סעיף זה.

סעיף 8

תחבורה בינלאומית

1. רווחי מיזם של מדינה מתקשרת מהפעלת ספינות או כלי טיס בתחבורה בינלאומית, ניתן יהיה להייבם במס רק באותה מדינה. המונה "רווחים" במשמעותו כאן כולל הכנסה מהשימוש או מהתשכרה של מכולות (לרבות נגרות, אסדות וציוד קשור אחר להובלת מכולות) שמשמשים כחס להובלת טובין או סחורה. בתחבורה הבינלאומית, אם ההכנסה הנובעת מכך באה אנב רווחי התחבורה הבינלאומית של המיזם.
2. רווחים המאוזברים בס"ק 1 לא יכללו רווחים ממתן שירותי לינה או הובלה חוץ מאשר בהפעלת ספינות או כלי טיס בתחבורה בינלאומית.
3. אם מקום הניהול הממשי והמרכזי של מיזם ספנות הוא על ספינה, כי אז יראוהו כאילו מקומו במדינה המתקשרת שבה שוכן נמל הבית של הספינה, או אם אין נמל בית כזה, במדינה המתקשרת שמפעיל הספינה הוא תושב.
4. הוראות ס"ק 1 יחולו גם על רווחים הנובעים מהשתתפות בקרן, בעסק משותף או בסוכנות הפעלה בינלאומית.

סעיף 9

מיזמים משולבים

1. מקום -
 - (א) שמיזם של מדינה מתקשרת משתתף, במשרתין או בעקיפין, בניהול, בשליטה או בחזון של מיזם של המדינה המתקשרת האחרת, או
 - (ב) שאותם בני אדם משתתפים, במשרתין או בעקיפין, בניהול, בשליטה או בחזון של מיזם של מדינה מתקשרת ושל מיזם של המדינה המתקשרת האחרת, ובכל אחד משני המצבים נקבעו או הוטלו ביחסים המסחריים או הכספיים בין שני המיזמים, תנאים שונים מאלה שהיו נקבעים בין מיזמים בלתי-תלויים, הרי כל הרווחים שאלמלא התנאים הללו היו נצמחים לאחד המיזמים ובשל אותם תנאים לא נצמחו, מותר לכלול אותם ברווחי אותו מיזם ולחטיל עליהם מס בהתאם.

2. למונח "מקרקעין" תחא המשמעות שיש לו לפי דיני המדינה המתקשרת שבה נמצאים הנכסים הנדוניים. בכל מקרה, יכלול המונח נכסים חלויים אל מקרקעין, משק חי וציוד המשמשים בחקלאות וייעור, זכויות שחלות עליהן הוראות החוק הכללי הדין במקרקעין, זכות ההנאה מפירות מקרקעין וזכויות לתשלומים משתנים או קבועים כתמורה בעד ניצול, או הזכות לנצל, מרבצי מחצבים, מקורות ואוצרות טבע אחרים; ספינות, סירות וכלי טיס לא ייראו כמקרקעין.
3. תוראות ס"ק 1 יחולו על הכנסה המופקת משימוש ישיר במקרקעין, מהשכרתם או משימוש במקרקעין ככל דרך אחרת.
4. תוראות ס"ק 1 ו-3 יחולו גם על הכנסה ממקרקעין של מיזם ועל הכנסה ממקרקעין המשמשים לביצוע שירותים אישיים בידי עצמאי.

סעיף 7

רווחי עסקים

1. רווחים של מיזם של מדינה מתקשרת יהיו חייבים במס רק באותה מדינה, אלא אם כן המיזם מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת באמצעות מוסד קבע הנמצא שם. אם המיזם מנהל עסקים כאמור, ניתן להיב במס במדינה האחרת את רווחי העסקים של המיזם, אולם רק את אותו חלק מהם שניתן לייחסו לאותו מוסד קבע, וכן רווחי שיווק הקשורים למכירות באותה מדינה אחרת של טובין או סחורה מסוג זה או דומה לטובין או לסחורה הנמכרים באמצעות אותו מוסד קבע. אולם הרווחים הנובעים מהמכירות הנ"ל לא יהיו חייבים במס במדינה האחרת אם המיזם מראה שהמכירות האמורות בוצעו מטעמים שאינם קבלת הטבות לפי אמנה זו.
2. בכפוף לתוראות ס"ק 3, מקום שמיום של מדינה מתקשרת מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, ייחסו בכל אחת מהמדינות המתקשרות לאותו מוסד קבע את רווחי העסקים שהיו צפויים לו אילו היה זה מיזם נבדל ונפרד העוסק בפעילויות זהות או דומות, בתנאים זהים או דומים, ומקיים קשרים באופן בלתי תלוי לחלוטין עם המיזם שהוא מוסד קבע שלו.
3. בקביעת רווחי מוסד קבע, יותרו בניכוי הוצאות שהוצאו למטרות מוסד הקבע, לרבות הוצאות ניהול והוצאות הנהלה כלליות שהוצאו כך, בין שהוצאו במדינה שבה נמצא מוסד הקבע וכין שהוצאו במקום אחר. אולם, לא יותר ניכוי כאמור בקשר לסכומים כאלה, ששולמו, אם בכלל, (אלא בתוך החזר הוצאות ממשיות) ע"י מוסד הקבע למשרד הראשי של המיזם או לכל אחד ממשרדיו האחרים, בצורת תמלוגים, אגרות או תשלומים דומים אחרים בתמורה לשימוש בפטנטים או בזכויות אחרות, בצורת עמלה, תמורת שירותים מוגדרים שבוצעו או תמורת ניהול, או - למעט במקרה של בנק - בצורת ריבית על כספים שהולוו למוסד הקבע.
4. במידה שהיה נהוג במדינה מתקשרת לקבוע את הרווחים שיש לייחס למוסד קבע על בסיס של ייחוס כלל הרווחים של המיזם לחלקיו השונים, תאמור בס"ק 2 לא ימנע מאותה מדינה מתקשרת לקבוע את הרווחים החייבים מס לפי שיטת הייחוס שנתנה בה; ואולם שיטת הייחוס שתאומץ תהיה כזאת שתביא לתוצאות הנוגמות את העקרונות שנקבעו בסעיף זה.

(ח) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק למטרות פרסום, לאספקת מידע, למחקר מדעי, להכנה ביחס למתן הלוואות או לפעילויות דומות שטיבן הכנה או עזר, עבור המיזם;

(ו) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק למטרות ביצוע, עבור המיזם, של כל פעילות אחרת שטיבה הכנה או עזר;

(ז) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק לצורך צירוף כלשהו של פעילויות המאזכרות בתת-סייך (א) עד (ו), ובלבד שהפעילות הכוללת של מקום העסקים הקבוע הנובעת מצירוף זה טיבה הכנה או עזר.

5. על אף הוראות סייק 1 ו-2, מקום שאדם - שאינו סוכן בעל מעמד עצמאי שסייך 7 חל עליו - פועל בשם מיזם, ויש לו במדינה מתקשרת סמכות לרתום על חוזה בשם המיזם והוא משתמש בה בקביעות, יראו את המיזם כאילו יש לו מוסד קבע באותה מדינה ביחס לכל הפעילויות שאותו אדם נוטל על עצמו מטעם המיזם, אלא אם פעילויות האדם האמור מוגבלות לאלה המאזכרות בסייך 4, אשר אילו בוצעו ממקום עסקים קבוע, לא היו הופכות את מקום העסקים הקבוע למוסד קבע לפי הוראות אותו סייך.

6. על אף החוראות הקודמות של סעיף זה, מיזם ביטוח של מדינה מתקשרת, למעט בקשר לביטוח משנה, ייראה כאילו יש לו מוסד קבע במדינה המתקשרת האחרת אם הוא גובה פרמיות באותה מדינה אחרת, או מבטח סיכונים שם באמצעות אדם שאינו סוכן בעל מעמד עצמאי שעליו חל סייך 7.

7. לא ייראה מיזם כבעל מוסד קבע במדינה מתקשרת רק מפני שהוא מנהל עסקים באותה מדינה באמצעות מתווך, עמיל כללי או כל סוכן אחר בעל מעמד עצמאי, ובלבד שבני אדם אלה פועלים במהלך הרגיל של עסקיהם ושביהיסיחם המסחריים או הפיננסיים עם המיזם, לא נקבעו או הוטלו תנאים חשונים מאלה המוסכמים בדרך כלל ע"י סוכנים עצמאיים.

8. העובדה שחברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת שולטת בחברה שהיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת או המנהלת עסקים באותה מדינה אחרת (בין אם באמצעות מוסד קבע או בדרך אחרת), או נשלטת על ידי חברה כזו, לא יהיה בה כשלעצמה כדי להקנות לחברה אחת מעמד של מוסד קבע של האחרת.

סעיף 6

הכנסה ממקרקעין

1. הכנסה שמפיק תושב מדינה מתקשרת ממקרקעין (לרבות הכנסה מחקלאות או ייעור) הנמצאים במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת.

3. מקום שמכוח הוראות ס"ק 1 אדם שאינו יחיד הינו תושב שתי המדינות המתקשרות, יראוהו כתושב המדינה שבה נמצא מקום הניהול הממשי שלו. אם לא ניתן לקבוע באיזו מדינה נמצא מקום הניהול הממשי שלו, יישבו הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות את השאלה בהסכמה הדדית.

סעיף 5

מוסד קבע

1. למטרות אמנה זו, המונח "מוסד קבע" פירושו מקום עסקים קבוע שבו מתנהלים עסקי המיזם, כולם או חלקם.

2. המונח "מוסד קבע" כולל במיוחד:

- (א) מקום הנהלה;
- (ב) סניף;
- (ג) משרד;
- (ד) בית חרושת;
- (ה) בית מלאכה;
- (ו) מכרה, באר נפט או באר גז, מחצבה או כל מקום אחר להפקת משאבים טבעיים; וכן
- (ז) מתקן או מבנה המשמשים לחיפוש משאבים טבעיים.

3. המונח "מוסד קבע" כולל גם:

(א) אתר בנייה, פרויקט בנייה, הרכבה או התקנה, או פעילויות פיקוח הקשורות אליהם, אך רק כאשר אותו אתר, פרויקט או פעילויות נמשכים לתקופה של יותר מ-6 חודשים;

(ב) מתן שירותים, לרבות שירותי ייעוץ, ע"י מיזם, באמצעות עובדים או כוח אדם אחר הפועל למען המיזם למטרה זו, אך רק כאשר פעולות מסוג זה נמשכות (לגבי אותו פרויקט או פרויקט קשור) בתוך המדינה תקופה או תקופות מצטברות של יותר מ-12 חודשים בתוך כל תקופה של 24 חודשים.

4. על אף החוראות הקודמות של סעיף זה, המונח "מוסד קבע" יראוהו כאילו אינו כולל:

(א) שימוש במתקנים אך ורק לצרכי אחסנה, תצוגה או מסירה של טובין או של סחורה השייכים למיזם;

(ב) החזקת מלאי של טובין או של סחורה השייכים למיזם, אך ורק לצרכי אחסון, תצוגה או מסירה;

(ג) החזקת מלאי של טובין או של סחורה השייכים למיזם, אך ורק לשם עיבודם בידי מיזם אחר;

(ד) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק לשם רכישת טובין או סחורה, או לשם איסוף מדע, עבור המיזם;

(ח) המונח "תחבורה בינלאומית" פירושו כל הובלה בספינה או בכלי טיס המופעלים ע"י מיוזם של מדינה מתקשרת, למעט כאשר הספינה או כלי הטיס מופעלים אך ורק בין מקומות שבאחת המדינות המתקשרות.

(ט) המונח "רשות מוסמכת" פירושו:

(1) במקסיקו - משרד האוצר והאשראי הציבורי;

(2) בישראל - שר האוצר או נציגו המוסמך.

2.(א) ביחס ליישום אמנה זו ע"י המדינות המתקשרות, תהא לכל מונח שלא הוגדר בה המשמעות שיש לו לפי דיני אותה מדינה מתקשרת, בנוגע למסים שאמנה זו חלה עליהם. למשמעות המונח לפי דיני המיסוי של אותה מדינה תהיה עדיפות על המשמעות שיש למונח האמור לפי הוראות ענפי משפט אחרים של אותה מדינה.

(ב) אם כתוצאה מהוראות תת-סי"ק א', משמעותו של מונח לפי דיני מדינה מתקשרת שונה ממשמעות המונח לפי חוקי המדינה המתקשרת האחרת, הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות רשאיות, בהתאם להוראות סעיף 26, לחסכים על משמעות משותפת לאותו מונח.

סעיף 4

תושב

1. למטרות אמנה זו, המונח "תושב מדינה מתקשרת" פירושו כל אדם אשר לפי דיני אותה מדינה נתון בה למס בשל מקום מושבו, מקום מגוריו, מקום ניהול עסקיו, מקום ההתאגדות שלו או כל מבחן אחר כיוצא באלה. אולם לא ייחשב אדם כתושב מדינה מתקשרת רק מכוח היותו נתון למס באותה מדינה ביחס להכנסה ממקורות באותה מדינה.

2. מקום שמכוח הוראות ס"ק 1 יחיד הינו תושב שתי המדינות המתקשרות, ייקבע מעמדו כלהלן:

(א) יראוהו כתושב המדינה שיחסיו האישיים והכלכליים עמה הדוקים יותר (מרכז האינטרסים החיוניים);

(ב) אם לא ניתן לקבוע באיזו מדינה נמצא מרכז האינטרסים החיוניים שלו, יראוהו כתושב המדינה שבה עומד לרשותו בית קבע; אם עומד לרשותו בית קבע בשתי המדינות, או אם אין לו בית קבע אף לא באחת משתי המדינות, יראוהו כתושב המדינה שבה הוא נוהג לגור;

(ג) אם הוא נוהג לגור בשתי המדינות, או אם אינו נוהג לגור אף לא באחת מהן, יראוהו כתושב המדינה שהוא אזרח;

(ד) אם הוא אזרח של שתי המדינות, או של אף לא אחת מהן, יישבו הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות את השאלה בהסכמה חודדית.

(5) מס על הון המוטל לפי חוק מס רכוש;

(להלן - "מס ישראל").

4. כן תחול האמנה על כל מס זחה או דומה בעיקרו שיוטל לאחר תאריך חתימתה של האמנה, בנוסף למסים הקיימים או במקומם. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות יודיעו זו לזו על כל שינוי משמעותי שחל בדיני המסים שלהן.

סעיף 3

הגדרות כלליות

1. למטרות אמנה זו, אלא אם משתמע אחרת מן ההקשר:

(א) המונח "מקסיקו" פירושו המדינות המקסיקניות המאוחדות; ובמובנו הגיאוגרפי, הוא כולל את שטח המדינות המקסיקניות המאוחדות; וכן את החלקים הבלתי נפרדים של הפדרציה; האיים, לרבות השוניות והמפרצים במים הסמוכים; האיים גוואדלופ ורוויאניידו; המדף היבשתי וקרקעית הים ותת-הקרקע של האיים, המפרצים והשוניות; מי הימים הטריטוריאליים והמים הפנימיים ומעבר להם באזורים אשר עליהם, בהתאם למשפט הבינלאומי, מקסיקו רשאית לממש את זכויותיה הריבוניות לחיפוש ולניצול משאבי הטבע של קרקע הים, תת-הקרקע והמים שמעליהם; והחלל האווירי של השטח הלאומי, בהיקף ובתנאים שנקבעו ע"י המשפט הבינלאומי;

(ב) המונח "ישראל" פירושו מדינת ישראל, ובמובנו הגיאוגרפי, הוא כולל את שטחי מדינת ישראל, ואת החלק מקרקע הים ומתת-הקרקע מתחת לים שעליהם יש למדינת ישראל זכויות ריבוניות בהתאם למשפט הבינלאומי; ולרבות האזור אשר בו, בהתאם למשפט הבינלאומי ולדיני מדינת ישראל, ישראל זכאית לממש את זכויותיה בקשר לחיפוש וניצול אוצרות טבע הנמצאים מתחת לים;

(ג) המונחים "מדינה מתקשרת" ו"מדינה מתקשרת אחרת" פירושו מקסיקו או ישראל, לפי ההקשר;

(ד) המונח "אדם" כולל יחיד, חברה וכל חבר בני אדם אחר;

(ה) המונח "חברה" פירושו כל תאגיד או גוף הנחשב כתאגיד לצרכי מס;

(ו) המונחים "מזים של מדינה מתקשרת" ו"מזים של המדינה המתקשרת האחרת" פירושו, בהתאמה, מזים המנוהלים בידי תושב של מדינה מתקשרת ומזים המנוהלים בידי תושב של המדינה המתקשרת האחרת;

(ז) המונח "אזרח" פירושו:

(1) כל יחיד שהוא בעל אזרחות של מדינה מתקשרת;

(2) כל אדם משפטי, שותפות או התאגדות שמעמדם ככאלה נובע מחוקים התקפים של מדינה מתקשרת;

ממשלת מדינת ישראל וממשלת המדינות המקסיקניות המאוחדות,

ברצותן לכרות ביניהן אמנה למניעת מסי כפל ולמניעת התחמקות ממס לגבי מסים על הכנסה ועל הון, אשר תיקרא לחלן "האמנה", וכדי להוסיף ולפתח את יחסיהן ולהקל עליהם,

הסכימו לאמור:

סעיף 1

תחום אישי

אמנה זו תחול על בני אדם שהם תושבי אחת המדינות המתקשרות או שתי המדינות המתקשרות.

סעיף 2

המסים הנידונים

1. אמנה זו תחול לגבי מסים על הכנסה ועל הון שמטילה כל מדינה מתקשרת.
2. כמסים על הכנסה ועל הון ייחשבו כל המסים המוטלים על סך כל ההכנסה, על סך כל ההון, או על רכיבי הכנסה או הון, לרבות מסים על רווחים מחעברת מטלטלין או מקרקעין, מסים על סך כל השכר או משכורות, וכן מסים על עליית ערך של נכסים.
3. המסים הקיימים שעליהם תחול אמנה זו הם במיוחד:
 - א. במדינות המקסיקניות המאוחדות:
 - (1) מס ההכנסה (EL IMPUESTO SOBRE LA RENTA) וכן;
 - (2) מס הנכסים (EL IMPUESTO AL ACTIVO);(להלן - "מס מקסיקני").
 - ב. בישראל:
 - (1) מס ההכנסה;
 - (2) מס החברות;
 - (3) מס רווחי ההון;
 - (4) מס המוטל על רווחים מחעברת מקרקעין לפי חוק מס שבח מקרקעין; וכן

[HEBREW TEXT — TEXTE HÉBREU]

אמנה

בין

מדינת ישראל

לבין

המדינות המקסיקניות המאוחדות

בדבר מניעת מסי כפל

ומניעת התחמקות ממס

לגבי מסים על הכנסה ועל הון

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

**CONVENIO ENTRE EL ESTADO DE ISRAEL Y LOS ESTADOS UNIDOS
MEXICANOS PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICION E IMPEDIR LA
EVASION FISCAL EN MATERIA DE IMPUESTOS SOBRE LA RENTA Y SOBRE
EL PATRIMONIO**

El Gobierno del Estado de Israel y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos;

DESEANDO concluir un Convenio para evitar la doble Imposición e Impedir la evasión fiscal en materia de Impuestos sobre la renta y sobre el patrimonio, que en lo sucesivo se denominará el "Convenio", para desarrollar y facilitar aún más su relación,

Han convenido lo siguiente:

**ARTICULO 1
AMBITO SUBJETIVO**

El presente Convenio se aplica a las personas residentes de uno o de ambos Estados Contratantes.

**ARTICULO 2
IMPUESTOS COMPRENDIDOS**

1. El presente Convenio se aplica a los Impuestos sobre la renta y sobre el patrimonio exigibles por cada uno de los Estados Contratantes.

2. Se consideran Impuestos sobre la renta y sobre el patrimonio los que gravan la totalidad de la renta o del patrimonio, o cualquier parte de los mismos, incluidos los impuestos sobre las ganancias derivadas de la enajenación de bienes muebles e inmuebles, así como los impuestos sobre las plusvalías.

3. Los Impuestos actuales a los que se aplica el presente Convenio son en particular:

- a) en el caso de los Estados Unidos Mexicanos:
 - (I) el impuesto sobre la renta; y
 - (II) el impuesto al activo;(en adelante denominados el "Impuesto mexicano").

- b) en el caso de Israel:
 - (I) el impuesto sobre la renta (*the income tax*);
 - (II) el impuesto corporativo (*the company tax*);
 - (III) el impuesto sobre ganancias de capital (*the capital gains tax*);
 - (IV) el impuesto sobre las ganancias de la enajenación de la propiedad inmueble bajo la Ley del Impuesto de la Apreciación de la Tierra (*the tax imposed upon gains from the alienation of immovable property under the Land Appreciation Tax Law*); y
 - (V) el impuesto sobre el patrimonio bajo la Ley del Impuesto sobre la Propiedad (*tax on capital as imposed under the Property Tax Law*);(en adelante denominados el "Impuesto Israelí").

4. El Convenio también se aplica a los Impuestos de naturaleza idéntica o sustancialmente análoga que se establezcan con posterioridad a la fecha de firma del Convenio y que se añadan a los actuales o les sustituyan. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes se comunicarán mutuamente las modificaciones substanciales que se hayan introducido en sus respectivas legislaciones fiscales.

**ARTICULO 3
DEFINICIONES GENERALES**

1. A los efectos del presente Convenio, a menos que de su contexto se infiera una interpretación diferente:

- a) el término "México" significa los Estados Unidos Mexicanos; empleado en un sentido geográfico, significa el territorio de los Estados Unidos Mexicanos; comprendiendo las partes integrantes de la Federación; las Islas, incluyendo los arrecifes y los cayos en los mares adyacentes; las Islas de Guadalupe y de Revillagigedo; la plataforma continental y el fondo marino y los zócalos submarinos de las Islas, cayos y arrecifes; las aguas de los mares territoriales y las marítimas interiores y más allá de las mismas, las áreas sobre las cuales, de conformidad con el derecho Internacional, México puede ejercer derechos soberanos de exploración y explotación de los recursos naturales del fondo marino, subsuelo y las aguas suprayacentes; y el espacio aéreo situado sobre el territorio nacional, con la extensión y modalidades que establezca el propio derecho Internacional;
- b) el término "Israel" significa el Estado de Israel y cuando es empleado en un sentido geográfico comprende los territorios del Estado de Israel y la parte del fondo y subsuelo marinos sobre los cuales el Estado de Israel puede ejercer derechos soberanos de conformidad con el derecho Internacional; e incluyendo el área que, de conformidad con el derecho Internacional y la Ley del Estado de Israel, Israel tiene derecho a ejercer sus derechos respecto a la exploración y explotación de los recursos naturales que se encuentren bajo el mar;
- c) las expresiones "un Estado Contratante" y "el otro Estado Contratante" significan México o Israel, según lo requiera el contexto;
- d) el término "persona" incluye a las personas físicas, a las sociedades y cualquier otra agrupación de personas;
- e) el término "sociedad" significa cualquier persona jurídica o cualquier entidad que se considere como persona moral a efectos impositivos;
- f) las expresiones "empresa de un Estado Contratante" y "empresa del otro Estado Contratante" significan, respectivamente, una empresa explotada por un residente de un Estado Contratante y una empresa explotada por un residente del otro Estado Contratante;
- g) el término "nacional" significa:
 - (i) cualquier persona física que posea la nacionalidad de un Estado Contratante;
 - (ii) cualquier persona jurídica, sociedad de personas o asociación cuya naturaleza se derive de la legislación vigente en un Estado Contratante;

- h) la expresión "tráfico internacional" significa todo transporte efectuado por un buque o aeronave explotado por una empresa de un Estado Contratante, salvo cuando el buque o aeronave se explote solamente entre lugares situados en uno de los Estados Contratantes;
- i) la expresión "autoridad competente" significa:
 - (i) en el caso de México, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público;
 - (ii) en el caso de Israel, el Ministro de Finanzas o su representante autorizado.

2. a) Para la aplicación del Convenio por un Estado Contratante, cualquier término o expresión no definida en el mismo tendrá el significado que le atribuya la legislación de ese Estado relativa a los impuestos a los que se aplica el presente Convenio. El significado de un término o expresión bajo la legislación fiscal de un Estado deberá prevalecer sobre el significado previsto para dicho término o expresión en cualquier otra rama de la legislación de ese Estado.

b) Si como resultado de lo dispuesto en el inciso a), el significado de un término o expresión, es diferente, de conformidad con las leyes de un Estado Contratante, al significado de ese término o expresión bajo las leyes del otro Estado Contratante, las autoridades competentes de los Estados Contratantes podrán, con arreglo a las disposiciones del Artículo 26, acordar sobre un significado común para dicho término o expresión.

ARTICULO 4 RESIDENTE

1. A los efectos del presente Convenio, el término "residente de un Estado Contratante" significa toda persona que, en virtud de la legislación de este Estado, esté sujeta a imposición en él por razón de su domicilio, residencia, sede de dirección, lugar de incorporación o cualquier otro criterio de naturaleza análoga. Sin embargo, una persona no será considerada como residente de un Estado Contratante sólo por virtud de que pueda estar sujeto a imposición en este Estado por las rentas que obtenga de fuentes situadas en este Estado por el patrimonio situado en el mismo.

2. Cuando en virtud de las disposiciones del párrafo 1 una persona física sea residente de ambos Estados Contratantes, su situación se resolverá de la siguiente manera:

- a) esta persona será considerada residente del Estado con el que mantenga relaciones personales y económicas más estrechas (centro de intereses vitales);
- b) si no pudiera determinarse el Estado en el que dicha persona tiene el centro de sus intereses vitales, se considerará residente del Estado donde tenga una vivienda permanente a su disposición; si tuviera una vivienda permanente a su disposición en ambos Estados, o si no tuviera una vivienda permanente a su disposición en ninguno de los Estados, se considerará residente del Estado donde viva habitualmente;
- c) si viviera habitualmente en ambos Estados o no lo hiciera en ninguno de ellos, se considerará residente del Estado del que sea nacional;
- d) si fuera nacional de ambos Estados o no lo fuera de ninguno de ellos, las autoridades competentes de los Estados Contratantes resolverán el caso de común acuerdo.

3. Cuando por virtud de las disposiciones del párrafo 1 una persona distinta de una persona física sea residente de ambos Estados Contratantes, se considerará residente del Estado en que se encuentre su sede de dirección efectiva. Si no se puede determinar el Estado en el que se encuentre la sede de dirección efectiva, las autoridades competentes de los Estados Contratantes resolverán el asunto por acuerdo mutuo.

ARTÍCULO 5 ESTABLECIMIENTO PERMANENTE

1. A los efectos del presente Convenio, el término "establecimiento permanente" significa un lugar fijo de negocios mediante el cual una empresa realiza toda o parte de su actividad.

2. El término "establecimiento permanente" incluye, en especial:

- a) una sede de dirección;

- b) una sucursal;
- c) una oficina;
- d) una fábrica;
- e) un taller;
- f) una mina, un pozo de petróleo o de gas, una cantera o cualquier otro lugar de extracción de recursos naturales; y
- g) una instalación o estructura empleada en la exploración de recursos naturales;

3. La expresión "establecimiento permanente" también comprende:

- a) una obra, un proyecto de construcción, instalación o montaje, o las actividades de supervisión relacionadas con los mismos, pero sólo cuando dicha obra, proyecto o actividades, tengan una duración superior a 6 meses;
- b) la prestación de servicios, incluyendo servicios de consultoría, prestados por una empresa a través de empleados u otro personal contratados por la empresa para tal propósito, pero sólo cuando las actividades de esta naturaleza continúen (para el mismo proyecto o uno relacionado) en el país por un periodo o periodos que en su totalidad excedan de 12 meses en cualquier periodo de 24 meses.

4. No obstante las disposiciones anteriores del presente Artículo, se considera que el término "establecimiento permanente" no incluye:

- a) la utilización de instalaciones con el único fin de almacenar, exhibir o entregar bienes o mercancías pertenecientes a la empresa;
- b) el mantenimiento de un depósito de bienes o mercancías pertenecientes a la empresa con el único fin de almacenarlas, exhibirlas o entregarlas;
- c) el mantenimiento de un depósito de bienes o mercancías pertenecientes a la empresa con el único fin de que sean transformadas por otra empresa;
- d) el mantenimiento de un lugar fijo de negocios con el único fin de comprar bienes o mercancías o de recopilar información para la empresa;

- e) el mantenimiento de un lugar fijo de negocios con el único fin de hacer publicidad, suministrar información, realizar investigaciones científicas o preparar la colocación de préstamos, o desarrollar actividades similares que tengan carácter preparatorio o auxiliar para la empresa;
- f) el mantenimiento de un lugar fijo de negocios con el único objeto de realizar para la empresa cualquier otra actividad que tenga carácter preparatorio o auxiliar;
- g) el mantenimiento de un lugar fijo de negocios con el único fin del ejercicio combinado de las actividades mencionadas en los incisos a) a f), a condición de que el conjunto de la actividad del lugar fijo de negocios que resulte de esta combinación conserve su carácter auxiliar o preparatorio.

5. No obstante lo dispuesto en los párrafos 1 y 2, cuando una persona - distinta de un agente que goce de un estatuto independiente, al cual se le aplica el párrafo 7- actúe por cuenta de la empresa y ostente y ejerza habitualmente en un Estado Contratante poderes que la faculten para concluir contratos en nombre de la empresa, se considerará que esta empresa tiene un establecimiento permanente en este Estado respecto de todas las actividades que esta persona realiza para la empresa, a menos que las actividades de esta persona se limiten a las mencionadas en el párrafo 4 y que, de haber sido ejercidas por medio de un lugar fijo de negocios, no se hubiera considerado este lugar como un establecimiento permanente, de acuerdo con las disposiciones de este párrafo.

6. No obstante las disposiciones anteriores del presente Artículo, se considera que una empresa aseguradora de un Estado Contratante tiene, salvo por lo que respecta a los reaseguros, un establecimiento permanente en el otro Estado Contratante si recauda primas en ese otro Estado o si asegura contra riesgos situados en él por medio de una persona distinta de un agente que goce de un estatuto independiente, al cual se le aplica el párrafo 7.

7. No se considera que una empresa tiene un establecimiento permanente en un Estado Contratante por el mero hecho de que realice sus actividades empresariales en este Estado por medio de un corredor, un comisionista general, o cualquier otro agente que goce de un estatuto independiente, siempre que estas personas actúen

dentro del marco ordinario de su actividad empresarial y que, en sus relaciones comerciales y financieras con la empresa, no estén unidas por condiciones aceptadas o Impuestas que difieran de las que serían generalmente acordadas por agentes independientes.

8. El hecho de que una sociedad residente de un Estado Contratante controle o sea controlada por una sociedad residente del otro Estado Contratante, o que realice actividades empresariales en este otro Estado (ya sea por medio de un establecimiento permanente o de otra manera), no convierte por sí solo a cualquiera de estas sociedades en establecimiento permanente de la otra.

ARTICULO 6
RENTAS INMOBILIARIAS

1. Las rentas que un residente de un Estado Contratante obtenga de bienes inmuebles (incluidas las rentas de explotaciones agrícolas o silvícolas) situados en el otro Estado Contratante pueden someterse a Imposición en este otro Estado.

2. La expresión "bienes inmuebles" tendrá el significado que le atribuya la legislación del Estado Contratante en que los bienes en cuestión estén situados. Dicha expresión comprende, en todo caso, los accesorios de bienes inmuebles, el ganado y equipo utilizado en las explotaciones agrícolas y silvícolas, los derechos a los que se apliquen las disposiciones de derecho privado relativas a la propiedad inmueble, el usufructo de bienes inmuebles y los derechos a percibir pagos variables o fijos por la explotación o la concesión de la explotación de yacimientos minerales, fuentes y otros recursos naturales; los buques, embarcaciones y aeronaves no se consideran bienes inmuebles.

3. Las disposiciones del párrafo 1 se aplican a las rentas derivadas de la utilización directa, del arrendamiento o aparcería, así como de cualquier otra forma de explotación de los bienes Inmuebles.

4. Las disposiciones de los párrafos 1 y 3 se aplican igualmente a las rentas derivadas de los bienes inmuebles de una empresa y de los bienes inmuebles utilizados para el ejercicio de servicios personales independientes.

**ARTICULO 7
BENEFICIOS EMPRESARIALES**

1. Los beneficios de una empresa de un Estado Contratante solamente pueden someterse a Imposición en ese Estado, a no ser que la empresa realice actividades empresariales en el otro Estado Contratante por medio de un establecimiento permanente situado en él. Si la empresa realiza actividades empresariales de dicha manera, los beneficios de la empresa pueden someterse a Imposición en el otro Estado, pero sólo en la medida en que sean atribuibles a ese establecimiento permanente y a los beneficios por mercadeo en relación con las ventas en ese otro Estado de bienes o mercancías de tipo idéntico o similar a los vendidos a través de ese establecimiento permanente. Sin embargo, los beneficios derivados de las ventas antes descritas, no serán atribuidas a ese establecimiento permanente si la empresa demuestra que dichas ventas han sido realizadas por razones distintas a las de obtener un beneficio del presente Convenio.

2. Sin perjuicio de lo previsto en el párrafo 3, cuando una empresa de un Estado Contratante realice actividades empresariales en el otro Estado Contratante por medio de un establecimiento permanente situado en él, en cada Estado Contratante se atribuirán a dicho establecimiento permanente los beneficios que éste hubiera podido obtener de ser una empresa distinta y separada que realizase las mismas o similares actividades, bajo las mismas o similares condiciones, y tratase con total independencia con la empresa de la que es establecimiento permanente.

3. Para la determinación de los beneficios del establecimiento permanente, se permitirá la deducción de los gastos incurridos para la realización de los fines del establecimiento permanente, comprendidos los gastos de dirección y generales de administración para los mismos fines, tanto si se efectúan en el Estado en que se encuentre el establecimiento permanente como en otra parte. Sin embargo, no serán deducibles los pagos que efectúe, en su caso, (que no sean los hechos por concepto de reembolso de gastos efectivos) el establecimiento permanente a la oficina central de la empresa o alguna de sus otras sucursales, a título de regalías, honorarios o pagos análogos a cambio del derecho de utilizar patentes u otros derechos, a título de comisión, por servicios concretos prestados o por gestiones hechas o, salvo en el caso de un banco, a título de intereses sobre dinero prestado al establecimiento permanente.

4. Mientras sea usual en un Estado Contratante determinar los beneficios imputables a un establecimiento permanente sobre la base de un reparto de los beneficios totales de la empresa entre sus diversas partes, nada de lo establecido en el párrafo 2 impedirá que este Estado Contratante determine de esta manera beneficios imponibles mediante dicho reparto; sin embargo, el método de reparto adoptado habrá de ser tal que el resultado obtenido esté de acuerdo con los principios contenidos en el presente Artículo.

5. No se atribuirá ningún beneficio a un establecimiento permanente por el mero hecho de que este establecimiento permanente compre bienes o mercancías para la empresa.

6. A los efectos de los párrafos anteriores, los beneficios imputables al establecimiento permanente se calcularán cada año por el mismo método, a no ser que existan motivos válidos y suficientes para proceder de otra forma.

7. Cuando los beneficios comprendan rentas reguladas separadamente en otros Artículos del presente Convenio, las disposiciones de aquellos Artículos no quedarán afectadas por las del presente Artículo.

ARTICULO 8 TRANSPORTE INTERNACIONAL

1. Los beneficios de una empresa de un Estado Contratante procedentes de la explotación de buques o aeronaves en tráfico Internacional sólo podrán someterse a imposición en ese Estado. El término "beneficios", empleado en el presente artículo, incluirá la renta por el uso o el pago por demora de contenedores (comprendidos los remolques, las barcasas y el equipo relacionado para el transporte de contenedores) utilizados para el transporte en tráfico Internacional de bienes o mercancías, si dicha renta es accesorio a los beneficios del transporte Internacional de la empresa.

2. Los beneficios a que se refiere el párrafo 1 no incluyen los beneficios que se obtengan de la prestación del servicio de hospedaje o de una actividad transporte, distinta a la explotación de buques o aeronaves en tráfico Internacional.

3. Si la sede de dirección efectiva de una empresa de navegación estuviera a bordo de un buque, se considerará que se encuentra en el Estado donde esté el puerto base del mismo, o si no existiera tal puerto base, en el Estado en el que resida la persona que explote el buque.

4. Las disposiciones del párrafo 1 se aplican también a los beneficios procedentes de la participación en un consorcio, empresa conjunta o un organismo internacional de explotación.

**ARTICULO 9
EMPRESAS ASOCIADAS**

1. Cuando

- a) una empresa de un Estado Contratante participe directa o indirectamente en la dirección, el control, o el capital de una empresa del otro Estado Contratante, o
- b) las mismas personas participen directa o indirectamente en la dirección, el control o el capital de una empresa de un Estado Contratante y de una empresa del otro Estado Contratante,

y, en uno y otro caso, las dos empresas estén, en sus relaciones comerciales o financieras, unidas por condiciones aceptadas o impuestas que difieran de las que serían acordadas por empresas independientes, los beneficios que habrían sido obtenidos por una de las empresas, de no existir estas condiciones, y que no se han producido a causa de las mismas, podrán incluirse en los beneficios de esta empresa y ser sometidos a imposición en consecuencia.

2. Cuando un Estado Contratante incluya en los beneficios de una empresa de este Estado - y someta a imposición en consecuencia - los beneficios sobre los cuales una empresa del otro Estado Contratante ha sido sometida a imposición en este otro Estado, y los beneficios así incluidos son beneficios que habrían sido obtenidos por la empresa del Estado mencionado en primer lugar si las condiciones convenidas entre las dos empresas hubieran sido las que se hubiesen convenido entre empresas independientes, entonces, este otro Estado procederá al ajuste correspondiente del monto del impuesto que haya percibido sobre esos beneficios cuando este otro Estado

considere justificado el ajuste. Para determinar dicho ajuste se tomará debida cuenta de las demás disposiciones del presente Convenio y las autoridades competentes de los Estados Contratantes se consultarán en caso necesario.

3. Las disposiciones del párrafo 2, no se aplicarán en el caso de fraude, culpa o negligencia.

**ARTICULO 10
DIVIDENDOS**

1. Los dividendos pagados por una sociedad residente de un Estado Contratante a un residente del otro Estado Contratante pueden someterse a imposición en este otro Estado.

2. Sin embargo, dichos dividendos pueden también someterse a imposición en el Estado Contratante en que resida la sociedad que pague los dividendos, y según la legislación de este Estado, pero si el perceptor de los dividendos es el beneficiario efectivo de los dividendos, el impuesto así exigido no podrá exceder de:

- a) 5 por ciento del importe bruto de los dividendos si el beneficiario efectivo es una sociedad que posea, directa o indirectamente, al menos el 10 por ciento del capital de la sociedad que paga los dividendos;
- b) 10 por ciento del importe bruto de los dividendos, no obstante las disposiciones del inciso a), si el beneficiario efectivo es una sociedad que posea, directa o indirectamente, al menos 10 por ciento del capital de la sociedad que paga los dividendos cuando esta última sociedad sea residente de Israel y los dividendos se paguen de beneficios que están sujetos a imposición en Israel a una tasa menor que la tasa normal del impuesto corporativo israelí;
- c) 10 por ciento del importe bruto de los dividendos, en los demás casos.

Las disposiciones del presente párrafo no afectan la imposición de la sociedad respecto de los beneficios con cargo a los cuales se paguen los dividendos.

3. El término "dividendos", para efectos del presente Artículo, significa los rendimientos de las acciones, acciones de goce o usufructo sobre acciones, de las partes

de minas, de las partes de fundador u otros derechos, excepto los de crédito, que permitan participar en los beneficios, así como las rentas de otras participaciones sociales sujetas al mismo régimen fiscal que los rendimientos de las acciones por la legislación del Estado en que resida la sociedad que las distribuya.

4. Las disposiciones de los párrafos 1 y 2 no se aplican si el beneficiario efectivo de los dividendos, residente de un Estado Contratante, realiza en el otro Estado Contratante, del que es residente la sociedad que paga los dividendos, actividades empresariales por medio de un establecimiento permanente situado en él o presta en este otro Estado servicios personales independientes por medio de una base fija situada en él, y la participación que genera los dividendos esté vinculada efectivamente con dicho establecimiento permanente o base fija. En estos casos se aplican las disposiciones del Artículo 7 o del Artículo 14, según proceda.

5. Cuando una sociedad residente de un Estado Contratante obtenga beneficios o rentas procedentes del otro Estado Contratante, este otro Estado no puede exigir ningún impuesto sobre los dividendos pagados por la sociedad, salvo en la medida en que estos dividendos sean pagados a un residente de este otro Estado o la participación que generen los dividendos esté vinculada efectivamente a un establecimiento permanente o a una base fija situada en este otro Estado, ni someter los beneficios no distribuidos de la sociedad a un impuesto sobre los mismos, aunque los dividendos pagados o los beneficios no distribuidos consistan, total o parcialmente, en beneficios o rentas procedentes de este otro Estado.

ARTICULO 11 INTERESES

1. Los intereses procedentes de un Estado Contratante y pagados a un residente del otro Estado Contratante pueden someterse a imposición en este otro Estado.

2. Sin embargo, estos intereses pueden también someterse a imposición en el Estado Contratante del que procedan y, de acuerdo con la legislación de este Estado, pero si el beneficiario efectivo de los intereses es residente del otro Estado Contratante, el impuesto así exigido no puede exceder de 10 por ciento del importe bruto de los intereses.

3. No obstante las disposiciones del párrafo 2, los intereses a que se refiere el párrafo 1 sólo pueden someterse a imposición en el Estado Contratante en que resida el beneficiario efectivo cuando:

- a) el beneficiario efectivo es un Estado Contratante, una subdivisión política, o una entidad local del mismo;
- b) los intereses son pagados por cualquiera de las entidades mencionadas en el inciso a);
- c) los intereses procedan de Israel y sean pagados respecto de un préstamo a plazo no menor de tres años, concedido, garantizado o asegurado, o un crédito a dicho plazo concedido, garantizado o asegurado por, Banco Nacional de Comercio Exterior, S.N.C., o Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos, S.N.C., o Nacional Financiera, S.N.C., o México; o
- d) los intereses procedan de México y sean pagados respecto de un préstamo a plazo no menor de tres años, concedido, garantizado o asegurado, o un crédito a dicho plazo concedido, garantizado o asegurado, por el *Bank of Israel*, por el *Israeli Company for the Insurance of Risks Arising in International Trade*, o Israel.

4. El término "intereses", empleado en el presente Artículo, significa los rendimientos de créditos de cualquier naturaleza, con o sin garantías hipotecarias o cláusula de participación en los beneficios del deudor y, especialmente, las rentas de fondos públicos y bonos u obligaciones, incluidas las primas y premios unidos a estos títulos, así como cualquier otra renta que se asimile a los rendimientos de las cantidades dadas en préstamo por la legislación fiscal del Estado Contratante de donde procedan las rentas, pero no comprende cualquier renta que sea considerada como dividendo de conformidad con el Artículo 10. Las penalizaciones por mora en el pago no se consideran intereses a los efectos del presente Artículo.

5. Las disposiciones de los párrafos 1, 2, 3 y 4 no se aplican si quien recibe los intereses, residente de un Estado Contratante, realiza en el otro Estado Contratante, del que proceden los intereses, actividades empresariales por medio de un establecimiento permanente situado en él, o presta en este otro Estado servicios personales independientes por medio de una base fija situada en él, y el crédito que

genera los intereses esté vinculado efectivamente con dicho establecimiento permanente o base fija. En estos casos se aplican las disposiciones del Artículo 7 o del Artículo 14, según proceda.

6. Los intereses se consideran procedentes de un Estado Contratante cuando el deudor es el propio Estado, una subdivisión política, una entidad local o un residente de ese Estado. Sin embargo, cuando quien paga los intereses, sea o no residente de un Estado Contratante, tenga en un Estado Contratante un establecimiento permanente o una base fija, que asuma la carga de los mismos, éstos se considerarán procedentes del Estado donde esté situado el establecimiento permanente o la base fija.

7. Cuando debido a una relación especial existente entre el deudor y el beneficiario efectivo de los intereses o la que uno y otro mantengan con terceros, el importe de los intereses pagados exceda, por cualquier motivo, del que hubieran convenido el deudor y el acreador en ausencia de tales relaciones, las disposiciones del presente Artículo se aplicarán solamente a este último importe. En este caso, la parte excedente del pago podrá someterse a imposición, de acuerdo con la legislación de cada Estado Contratante, teniendo en cuenta las demás disposiciones del presente Convenio.

ARTICULO 12 REGALÍAS

1. Las regalías procedentes de un Estado Contratante y pagadas a un residente del otro Estado Contratante pueden someterse a imposición en este otro Estado.

2. Sin embargo, dichas regalías pueden también someterse a imposición en el Estado del que procedan y de acuerdo con la legislación de este Estado, pero si el perceptor de las regalías es el beneficiario efectivo, el impuesto así exigido no puede exceder de 10 por ciento del importe bruto de las regalías.

3. El término "regalías" empleado en el presente Artículo significa las cantidades de cualquier clase pagadas por el uso o la concesión de uso de un derecho de autor sobre una obra literaria, artística o científica (incluidas películas cinematográficas, grabaciones en vídeo y películas o cintas destinadas a la radio o televisión), cualquier

patente, marca de fábrica o de comercio, dibujo o modelo, plano, fórmula o procedimiento secreto, o por el uso o la concesión de uso de un equipo industrial, comercial o científico, o por las informaciones relativas a experiencias industriales, comerciales o científicas. El término "regalías" también incluye las ganancias obtenidas de la enajenación de cualquiera de dichos derechos o bienes condicionadas a la productividad o uso o disposición de los mismos.

4. Las disposiciones de los párrafos 1 y 2 no se aplican si quien recibe las regalías, residente de un Estado Contratante, realiza en el otro Estado Contratante, del que proceden las regalías, actividades empresariales por medio de un establecimiento permanente situado en él, o presta en este otro Estado servicios personales independientes por medio de una base fija situada en él, y el derecho o propiedad respecto del cual se pagan las regalías esté vinculado efectivamente con dicho establecimiento permanente o base fija. En estos casos se aplican las disposiciones del Artículo 7º del Artículo 14, según proceda.

5. Las regalías se consideran procedentes de un Estado Contratante cuando el deudor es el propio Estado, una de sus subdivisiones políticas, una de sus entidades locales o un residente de ese Estado. Sin embargo, cuando quien paga las regalías, sea o no residente de un Estado Contratante, tenga en uno de los Estados un establecimiento permanente o una base fija y que soporte la carga de las mismas, éstas se considerarán procedentes del Estado contratante donde esté situado el establecimiento permanente o la base fija.

6. Cuando, por razón de la relación especial existente entre el deudor y el beneficiario efectivo o de la que uno y otro mantengan con terceros, el importe de las regalías, habida cuenta del uso, derecho o información por los que se pagan, exceda del importe que habrían convenido el deudor y el beneficiario efectivo en ausencia de tal relación, las disposiciones de este Artículo se aplicarán solamente a este último importe. En este caso, la parte excedente del pago podrá someterse a imposición, de acuerdo con la legislación de cada Estado Contratante, teniendo en cuenta las demás disposiciones del presente Convenio.

ARTICULO 13
GANANCIAS DE CAPITAL

1. Las ganancias que un residente de uno de los Estados obtenga de la enajenación de bienes inmuebles, tal como se definen en el Artículo 6, situados en el otro Estado Contratante, pueden someterse a Imposición en este otro Estado.

2. Las ganancias derivadas de la enajenación de bienes muebles que formen parte del activo de un establecimiento permanente que una empresa de un Estado Contratante tenga en el otro Estado Contratante, o de bienes muebles que pertenezcan a una base fija que un residente de un Estado Contratante tenga a su disposición en el otro Estado Contratante para la prestación de servicios personales independientes, comprendidas las ganancias derivadas de la enajenación de dicho establecimiento permanente (solo o con el conjunto de la empresa) o de esta base fija, pueden someterse a Imposición en ese otro Estado.

3. Las ganancias obtenidas por una empresa de un Estado Contratante derivadas de la enajenación de buques o aeronaves explotados en tráfico internacional, o de bienes muebles afectos a la explotación de dichos buques o aeronaves, sólo pueden someterse a Imposición en ese Estado.

4. Las ganancias obtenidas por un residente de un Estado Contratante por la enajenación, intercambio u otra disposición, directa o indirecta, de acciones, u otros derechos similares de una sociedad residente del otro Estado Contratante, pueden someterse a Imposición en este otro Estado, pero sólo cuando el residente del Estado mencionado en el primer lugar ha poseído, directa o indirectamente, en cualquier momento, durante un periodo de doce meses anteriores a dicha enajenación, intercambio o disposición, acciones representativas del 5 por ciento o más del capital de la sociedad. Sin embargo, el impuesto así exigido no podrá exceder de 25 por ciento de la ganancia que puede someterse a Imposición. A efectos de lo establecido en el presente párrafo, se considerará que la propiedad indirecta deberá incluir, pero no limitarse a, la propiedad de una persona relacionada.

5. Las ganancias derivadas de la enajenación de acciones o derechos similares que sean acciones en una sociedad, cuyos activos estén representados en al

menos un 50 por ciento por bienes inmuebles situados en un Estado Contratante, podrán someterse a Imposición en este Estado. Las ganancias obtenidas de la enajenación de una participación en una asociación, fideicomiso o sucesión, cuyos activos estén representados en al menos un 50 por ciento por bienes inmuebles situados en un Estado Contratante, pueden someterse a Imposición en este Estado.

6. Las ganancias derivadas de la enajenación de cualquier otro bien distinto de los mencionados en el Artículo 12 o en los párrafos precedentes del presente Artículo, sólo pueden someterse a Imposición en el Estado Contratante en que resida el enajenante.

ARTICULO 14
SERVICIOS PERSONALES INDEPENDIENTES

1. Las rentas que una persona física, residente de un Estado Contratante, obtenga por la prestación de servicios profesionales u otras actividades de naturaleza independiente sólo pueden someterse a Imposición en este Estado Contratante, salvo que el residente disponga de manera habitual de una base fija en el otro Estado Contratante con el propósito de realizar dichas actividades. Si dicho residente tiene esta base fija, las rentas pueden someterse a Imposición en este otro Estado pero sólo en la medida en que sean atribuibles a la base fija. Para efectos del presente Convenio, se considerará que dicho residente tiene una base fija en el otro Estado Contratante durante cualquier periodo de doce meses sólo si está presente en el otro Estado en total, más de 183 días en dicho periodo.

2. La expresión "servicios profesionales" comprende especialmente las actividades independientes de carácter científico, literario, artístico, educativo o pedagógico, así como las actividades independientes de médicos, abogados, Ingenieros, arquitectos, odontólogos y contadores.

ARTICULO 15
SERVICIOS PERSONALES DEPENDIENTES

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en los Artículos 16, 18, 19 y 20, los sueldos, salarios y remuneraciones similares obtenidos por un residente de un Estado Contratante por razón de un empleo, sólo pueden someterse a Imposición en este

Estado, a no ser que el empleo se ejerza en el otro Estado Contratante. Si el empleo se ejerce así, las remuneraciones percibidas por este concepto pueden someterse a imposición en este otro Estado.

2. No obstante lo dispuesto en el párrafo 1, las remuneraciones obtenidas por un residente de un Estado Contratante por razón de un empleo ejercido en el otro Estado Contratante sólo pueden someterse a imposición en el Estado mencionado en primer lugar si:

- a) el percceptor permanece en el otro Estado por un periodo o periodos que no excedan en total 183 días, en cualquier periodo de 12 meses que comience o termine en el año fiscal considerado; y
- b) las remuneraciones se pagan por o en nombre de, una persona empleadora que es residente del Estado mencionado en primer lugar; y
- c) las remuneraciones no se soportan por un establecimiento permanente o una base fija que la persona empleadora tiene en el otro Estado.

3. No obstante las disposiciones anteriores del presente Artículo, las remuneraciones obtenidas por razón de un empleo ejercido a bordo de un buque o aeronave explotado en tráfico Internacional por una empresa de un Estado Contratante pueden someterse a imposición en este Estado.

ARTICULO 16 HONORARIOS DE CONSEJEROS

Los honorarios de consejeros y otras retribuciones similares que un residente de un Estado Contratante obtenga como miembro de un Consejo de administración o cualquier órgano similar, o de vigilancia o, en el caso de México, en su calidad de administrador o comisario, de una sociedad residente del otro Estado Contratante, pueden someterse a imposición en este otro Estado.

ARTICULO 17
ARTISTAS Y DEPORTISTAS

1. No obstante lo dispuesto en los Artículos 14 y 15, las rentas que un residente de un Estado Contratante obtenga del ejercicio de su actividad personal en el otro Estado Contratante, en calidad de artista, tal como un actor de teatro, cine, radio o televisión, o músico, o como deportista, pueden someterse a Imposición en este otro Estado. Las rentas a que se refiere el presente párrafo Incluyen las rentas que dicho residente obtenga de cualquier actividad personal ejercida en el otro Estado Contratante relacionada con su reputación como artista o deportista.

2. Cuando las rentas derivadas de las actividades personales ejercidas por un artista o deportista y, en calidad de tal se atribuyan, no al propio artista o atleta, sino a otra persona, esas rentas pueden, no obstante lo dispuesto en los Artículos 7, 14 y 15, someterse a Imposición en el Estado Contratante en el que se realicen las actividades del artista o atleta.

3. Las disposiciones de los párrafos 1 y 2 no se aplican a las rentas que obtengan artistas o deportistas de actividades desarrolladas en un Estado Contratante cuando la visita a este Estado sea sufragada sustancialmente por fondos públicos del otro Estado Contratante o una subdivisión política o entidad local del mismo.

ARTICULO 18
PENSIONES

Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 2 del Artículo 19, las pensiones y demás remuneraciones análogas pagadas a un residente de un Estado Contratante por razón de un empleo anterior, sólo pueden someterse a Imposición en este Estado.

ARTICULO 19
FUNCIONES PÚBLICAS

1. a) Los salarios, sueldos y otras remuneraciones similares, excluidas las pensiones, pagadas por un Estado Contratante o una subdivisión política o entidad local del mismo, a una persona física por razón de servicios prestados a este Estado o subdivisión o entidad, sólo pueden someterse a Imposición en este Estado.

b) Sin embargo, dichos salarios, sueldos y otras remuneraciones, sólo pueden someterse a imposición en el otro Estado Contratante si los servicios se prestan en este Estado y la persona física es un residente de este Estado que:

- i) posee la nacionalidad de este Estado; o
- ii) no ha adquirido la condición de residente de este Estado solamente con el propósito de prestar los servicios.

2. a) Cualquier pensión pagada por un Estado Contratante o subdivisión política o entidad local del mismo, bien directamente o con cargo a fondos constituidos a una persona física por razón de servicios prestados a este Estado o subdivisión o entidad, sólo pueden someterse a imposición en este Estado.

b) Sin embargo, estas pensiones sólo pueden someterse a imposición en el otro Estado Contratante si la persona física es un residente y nacional de este Estado.

3. Lo dispuesto en los Artículos 15, 16 y 18, se aplica a los salarios, sueldos y otras remuneraciones análogas y a las pensiones pagadas por razón de servicios prestados dentro del marco de una actividad empresarial realizada por uno de los Estados Contratantes o subdivisión política o entidad local del mismo.

ARTICULO 20 PROFESORES Y ESTUDIANTES

1. Un profesor o maestro que visita un Estado Contratante con el propósito de realizar actividades de enseñanza o de investigación en una Institución de educación que opere sin fines de lucro en ese Estado Contratante y que haya sido inmediatamente antes de esta visita residente del otro Estado Contratante estará exento de impuesto en el Estado mencionado en primer lugar por un periodo que no exceda de dos años a partir de su llegada a este Estado. La persona física antes descrita gozará de los beneficios de esta disposición sólo en una ocasión.

2. Lo dispuesto en el párrafo 1 no se aplicará a la remuneración que reciba un profesor o maestro por realizar una investigación, si ésta es primordialmente llevada a cabo para obtener un beneficio privado de una persona o personas específicas.

3. Las cantidades que reciba para cubrir sus gastos de mantenimiento, estudios o formación un estudiante o una persona en prácticas que sea o haya sido inmediatamente antes de llegar a un Estado Contratante residente del otro Estado Contratante y que se encuentre en el primer Estado con el único fin de proseguir sus estudios o formación no pueden someterse a imposición en este Estado, siempre que procedan de fuentes situadas fuera de este Estado.

ARTICULO 21
OTRAS RENTAS

Las rentas obtenidas por un residente de un Estado Contratante, cualquiera que fuese su procedencia, no mencionadas de forma expresa en los Artículos anteriores del presente Convenio, pueden someterse a imposición en el otro Estado Contratante.

ARTICULO 22
PATRIMONIO

1. El patrimonio constituido por bienes inmuebles, según se definen en el Artículo 6, propiedad de un residente de un Estado Contratante y situados en el otro Estado Contratante, puede someterse a imposición en este otro Estado.

2. El patrimonio constituido por bienes muebles que formen parte del activo de un establecimiento permanente que una empresa de un Estado Contratante tenga en el otro Estado Contratante, o por bienes muebles que pertenezcan a una base fija que un residente de un Estado Contratante posea en el otro Estado Contratante para la prestación de servicios personales independientes, puede someterse a imposición en este otro Estado.

3. El patrimonio constituido por buques y aeronaves explotados en tráfico internacional y por barcos destinados al transporte en aguas internas, así como por bienes muebles afectos a la explotación de tales buques, aeronaves o barcos, sólo puede someterse a imposición en el Estado Contratante en el que esté situada la sede de dirección efectiva de la empresa.

4. Todos los demás elementos del patrimonio de un residente de un Estado Contratante sólo pueden someterse a imposición en ese Estado.

ARTICULO 23
ELIMINACIÓN DE LA DOBLE IMPOSICIÓN

1. a) Con arreglo a las disposiciones y sin perjuicio de las limitaciones de la legislación de México, conforme a las modificaciones ocasionales de esta legislación que no afecten sus principios generales, México permitirá a sus residentes acreditar contra el impuesto mexicano, el impuesto israelí pagado sobre rentas procedentes de Israel, o sobre el patrimonio de ese residente, en una cantidad que no exceda el impuesto exigible en México sobre dicho ingreso o patrimonio.

b) En el caso de una sociedad mexicana propletería al menos de 10 por ciento del capital de una sociedad residente de Israel y de la cual la sociedad mencionada en primer lugar recibe dividendos, México permitirá acreditar contra el impuesto mexicano, además de los créditos permitidos en el inciso a) del presente párrafo, el impuesto israelí pagado por la sociedad que distribuye dichos dividendos, respecto de los beneficios con cargo a los cuales se pagan los dividendos.

2. a) Con arreglo a las disposiciones y sin perjuicio de las limitaciones de la legislación de Israel, conforme a las modificaciones ocasionales de esta legislación que no afecten sus principios generales, Israel permitirá a sus residentes acreditar contra el impuesto israelí, el impuesto mexicano pagado sobre ingresos procedentes de México, o sobre el patrimonio de ese residente, en una cantidad que no exceda el impuesto exigible en Israel por dicho ingreso o patrimonio.

b) En el caso de una sociedad israelí, propletería al menos de 10 por ciento del capital de una sociedad residente de México, y de la cual la sociedad mencionada en primer lugar recibe los dividendos, Israel permitirá acreditar contra el impuesto israelí, aunado al crédito permitido en el inciso a) del presente párrafo, el impuesto mexicano pagado por la sociedad que distribuye dichos dividendos, respecto de los beneficios con cargo a los cuales se pagan los dividendos. Sin embargo, dicho dividendo, en cualquier caso, estará sujeto a imposición en Israel a una tasa que no será menor del 5 por ciento del importe bruto del dividendo.

ARTICULO 24
NO - DISCRIMINACIÓN

1. Los nacionales de un Estado Contratante no serán sometidos en el otro Estado Contratante a ningún impuesto u obligación relativo al mismo que no se exija o que sea más gravoso que aquél al que estén o puedan estar sometidos los nacionales de este otro Estado que se encuentran en las mismas condiciones, en particular respecto a la residencia. No obstante lo dispuesto en el Artículo 1, la presente disposición también se aplica a personas que no sean residentes de uno o ambos Estados Contratantes.

2. Los establecimientos permanentes que una empresa de un Estado Contratante tenga en el otro Estado Contratante no serán sometidos a imposición en este otro Estado de manera menos favorable que las empresas de este otro Estado que realicen las mismas actividades.

3. A menos que se apliquen las disposiciones del párrafo 1 del Artículo 9, del párrafo 7 del Artículo 11 o del párrafo 6 del Artículo 12, los intereses, las regalías y demás gastos pagados por una empresa de un Estado Contratante a un residente del otro Estado Contratante, serán deducibles, para determinar los beneficios sujetos a imposición de esta empresa, en las mismas condiciones que si hubieran sido pagados a un residente del Estado mencionado en primer lugar.

4. Una empresa de un Estado Contratante, cuyo capital esté total o parcialmente detentado o controlado, directa o indirectamente, por uno o varios residentes del otro Estado Contratante, no estarán sometidas en el Estado mencionado en primer lugar a ningún impuesto u obligación relativo al mismo que no se exija o que sea más gravoso que aquéllos a los que estén o puedan estar sometidas otras empresas similares del Estado mencionado en primer lugar.

5. No obstante las disposiciones del Artículo 2, lo dispuesto en el presente Artículo se aplica a todos los impuestos cualquiera que sea su naturaleza o denominación.

6. Las disposiciones del presente Artículo no podrán interpretarse en el sentido de obligar a un Estado Contratante a conceder a los residentes del otro Estado

Contratante las deducciones personales, exoneraciones y reducciones impositivas que otorgue a sus propios residentes en consideración a su estado civil o cargas familiares.

7. Las disposiciones del presente Artículo o del Artículo 10 no podrán interpretarse en el sentido de prohibir a un Estado Contratante imponer un impuesto a las sucursales.

**ARTICULO 25
LIMITACION DE BENEFICIOS**

1. Una persona que es residente de un Estado Contratante y obtiene ingresos de fuentes ubicadas en el otro Estado Contratante no tendrán derecho en este otro Estado Contratante a los beneficios del Convenio si:

- a) 50% o más de la participación en los beneficios de dicha persona (o en el caso de una sociedad, más del 50% o más del derecho a voto o valor de las acciones de la empresa) sea propiedad, directa o indirectamente, de cualquier combinación de una o más personas físicas que no sean residentes de un Estado Contratante; o
- b) 50% o más de las rentas brutas de dicha persona son utilizadas en una parte sustancial, directa o indirectamente, para cumplir obligaciones (incluyendo obligaciones por concepto de intereses o regalías) con personas que sean residentes de un Estado distinto a los Estado Contratantes.

2. Las disposiciones del párrafo 1 no se aplican si la persona que obtiene el ingreso es una de las siguientes:

- a) una persona física;
- b) una entidad que se dedique a la realización de actividades empresariales en el Estado Contratante mencionado en primer lugar (distintas a la realización o manejo de inversiones, salvo que estas actividades sean de banca o de seguros llevadas a cabo por un banco o una compañía de seguros) y las rentas obtenidas del otro Estado Contratante se obtengan en relación con dichas actividades empresariales o sean accesorias a tales actividades empresariales;
- c) una sociedad cuya clase principal de acciones se negocie sustancial y regularmente en un mercado de valores reconocido; o
- d) una entidad que sea una organización con fines no lucrativos y que, por virtud de dicha condición, esté generalmente exenta del

Impuesto sobre la renta en el Estado Contratante en que resida, siempre que más de la mitad de los beneficiarios, miembros o participantes, de dicha organización, si los hubiere, tengan derecho a los beneficios del presente Convenio, de conformidad con el presente Artículo.

3. a) Una persona que, de conformidad con las disposiciones precedentes, no tenga derecho a los beneficios del Convenio podrá, sin embargo, obtener los beneficios del Convenio si así lo determina la autoridad competente del Estado en el que se genere la renta en cuestión.

b) Si uno de los Estados Contratantes, con motivo de este Artículo, propone negar los beneficios a un residente del otro Estado Contratante, las autoridades competentes de los Estados Contratantes deberán consultarse entre sí, previa solicitud de la autoridad competente.

c) Las autoridades competentes de los Estados Contratantes se consultarán con el objeto de desarrollar una aplicación común y acordada de las disposiciones del presente Artículo.

ARTICULO 26 PROCEDIMIENTO AMISTOSO

1. Cuando una persona considere que las medidas adoptadas por uno o ambos Estados Contratantes implican o pueden implicar para ella una imposición que no esté conforme con las disposiciones del presente Convenio, con independencia de los recursos previstos por el derecho interno de estos Estados, podrá someter su caso a la autoridad competente del Estado Contratante del que es residente o, si fuera aplicable el párrafo 1 del Artículo 24, a la del Estado Contratante del que es nacional. El caso deberá ser presentado dentro de los tres años a partir de la primera notificación de la medida que implique una imposición contraria a las disposiciones del presente Convenio.

2. La autoridad competente, si la reclamación le parece fundada y si no puede por sí misma encontrar una solución satisfactoria, hará lo posible por resolver la cuestión mediante un acuerdo amistoso con la autoridad competente del otro Estado Contratante, a fin de evitar una imposición que no se ajuste al presente Convenio. Cualquier acuerdo alcanzado se implementará dentro de los diez años contados a partir

de la fecha en que se presentó o debió haberse presentado la declaración, lo que ocurra posteriormente, o en un periodo mayor cuando lo permita el derecho interno de ese otro Estado.

3. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes harán lo posible por resolver las dificultades o disipar las dudas que plantee la interpretación o aplicación del presente Convenio mediante acuerdo amistoso. También podrán consultarse en lo relativo a los casos no previstos en el presente Convenio.

4. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes pueden comunicarse directamente entre sí a fin de llegar a un acuerdo en el sentido de los párrafos anteriores. Cuando se considere conveniente tener un intercambio oral de opiniones para llegar a un acuerdo, dicho intercambio puede tener lugar en el seno de una Comisión compuesta por representantes de las autoridades competentes de los Estados Contratantes.

5. No obstante cualquier otro tratado, acuerdo, o convenio del cual los Estados Contratantes sean partes, cualquier asunto en materia fiscal entre los Estados Contratantes, incluida una controversia sobre si es aplicable el presente Convenio, se resolverá únicamente conforme al presente Artículo, a menos que las autoridades competentes acuerden lo contrario.

6. Cuando una dificultad o duda respecto de la interpretación o aplicación del presente Convenio no pueda resolverse por las autoridades competentes de los Estados Contratantes, de conformidad con los párrafos anteriores del presente Artículo, el caso podrá someterse a arbitraje si las autoridades competentes y los contribuyentes así lo acuerdan, siempre que los contribuyentes involucrados acepten por escrito sujetarse a la decisión de la junta de arbitraje. La decisión de la junta de arbitraje en un caso particular será obligatoria para ambos Estados respecto de dicho caso. Los procedimientos se establecerán entre ambos Estados a través de notas que se intercambiarán por la vía diplomática.

ARTICULO 27
INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN

1. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes intercambiarán la información necesaria para aplicar lo dispuesto en el presente Convenio, o en el derecho interno de los Estados Contratantes relativo a los impuestos comprendidos en el presente Convenio, en la medida en que la imposición exigida por aquél no fuera contraria al Convenio. El intercambio de información no está limitado por el Artículo 1. Cualquiera información recibida por un Estado Contratante será mantenida secreta, al igual que la información obtenida con base al derecho interno de este Estado y sólo se comunicará a las personas o autoridades (incluidos los tribunales y órganos administrativos) encargados de la determinación o recaudación de los impuestos comprendidos en el presente Convenio, de los procedimientos declarativos o ejecutivos, relativos a estos impuestos o de la resolución de los recursos en relación con los mismos. Dichas personas o autoridades sólo utilizarán esta información para dichos propósitos y para efectos de los impuestos al valor agregado establecidos por los Estados Contratantes. Podrán revelar estas informaciones en las audiencias públicas de los tribunales o en las sentencias judiciales.

2. En ningún caso las disposiciones del párrafo 1 podrán interpretarse en el sentido de obligar a un Estado Contratante a:

- a) adoptar medidas administrativas contrarias a la legislación o práctica administrativa de éste o del otro Estado Contratante;
- b) suministrar información que no se pueda obtener sobre la base de la legislación o del ejercicio de la práctica normal administrativa de éste o del otro Estado Contratante;
- c) suministrar información que revele cualquier secreto comercial, empresarial, industrial o profesional o un procedimiento comercial, o información cuya revelación sea contraria al orden público. (*ordre public*)

ARTICULO 28
AGENTES DIPLOMATICOS Y OFICIALES CONSULARES

Las disposiciones del presente Convenio no afectan a los privilegios fiscales otorgados a los agentes diplomáticos o funcionarios consulares de acuerdo con los principios generales del derecho internacional o en virtud de acuerdos especiales.

ARTICULO 29
ENTRADA EN VIGOR

1. Los Estados Contratantes se notificarán el cumplimiento de los requisitos constitucionales para la entrada en vigor del presente Convenio.

2. El presente Convenio entrará en vigor en la fecha de recepción de la última notificación a que se refiere el párrafo 1 y sus disposiciones se aplicarán:

- a) respecto de los impuestos retenidos en la fuente, sobre las rentas obtenidas el o a partir del 1º de enero de 2000;
- b) respecto de los demás impuestos sobre la renta, respecto de tales impuestos exigibles durante cualquier ejercicio fiscal que inicie a partir del 1º de enero de 2000.

ARTICULO 30
TERMINACION

El presente Convenio permanecerá en vigor hasta que se dé por terminado por uno de los Estados Contratantes. Cualquiera de los Estados Contratantes puede dar por terminado el Convenio, por la vía diplomática, dando aviso de la terminación al menos con seis meses de antelación al final de cualquier año de calendario siguiente a un periodo de cinco años contado a partir de la fecha de entrada en vigor del Convenio. En ese caso, el Convenio dejará de surtir efecto:

- a) respecto de los impuestos retenidos en la fuente, sobre las rentas obtenidas a partir del 1º de enero del año de calendario siguiente a aquél en que se realice la notificación;

- b) respecto de los demás impuestos sobre la renta, por dichos impuestos exigibles durante cualquier ejercicio fiscal que inicie el o a partir del 1º de enero del año de calendario siguiente a aquél en que se realice la notificación.

En fe de lo cual, los suscritos, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el presente Convenio.

Hecho en duplicado en la Ciudad de México, el 20 de Julio de 1999, que corresponde al 7 de Av de 5759, en los idiomas hebreo, español e Inglés siendo los tres textos igualmente auténticos. En caso de cualquier divergencia en la interpretación del presente Convenio, el texto en Inglés deberá prevalecer.

**POR EL GOBIERNO DEL
ESTADO DE ISRAEL**



Moshe Meisamed
Embajador

**POR EL GOBIERNO DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**



Angel Gurria
**Secretario de Hacienda y Crédito
Público**

PROCOLO

En el momento de proceder a la firma del Convenio, concluido este día entre el Gobierno del Estado de Israel y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos para Evitar la Doble Imposición e Impedir la Evasión Fiscal en Materia de Impuestos Sobre la Renta y Sobre el Patrimonio, los suscritos han acordado que las disposiciones siguientes formen parte integrante del Convenio.

1. En relación con el Artículo 4.

Se entiende que una asociación, fideicomiso o sucesión, o cualquier otra entidad, distinta de una corporación, considerada bajo la legislación mexicana o israelí como una corporación, será considerada como residente de un Estado Contratante sólo en la medida en que las rentas que obtenga estén sujetas a imposición en este Estado como rentas de un residente, ya sea como rentas de la sociedad de personas, sucesión o fideicomiso, o de sus asociados, o beneficiarios.

2. En relación con el párrafo 7 del Artículo 5.

Se considerará que un agente no actúa dentro del marco ordinario de su actividad en las siguientes circunstancias:

- a) cuando asuma riesgos en nombre de la empresa;
- b) cuando realice actividades que económicamente correspondan a aquellas de la empresa y no a sus propias actividades;
- c) cuando reciba su remuneración, independientemente del resultado de sus actividades.

3. En relación con el Artículo 8

Los residentes de Israel cuyos beneficios provenientes de México estén sujetos a las disposiciones del Artículo 8 del Convenio, no podrán estar sujetos al impuesto al activo mexicano, por los activos utilizados en la obtención de dichos beneficios.

4. En relación con el Artículo 8

A los efectos de este Artículo, los beneficios derivados de la explotación de buques o aeronaves en tráfico Internacional Incluyen los beneficios procedentes del arrendamiento sobre una base de nave completa (por tiempo o viaje) de buques o aeronaves. También incluyen los beneficios derivados del arrendamiento sobre una base de nave vacía de buques y aeronaves cuando dichos beneficios sean accesorios a los beneficios descritos en el párrafo 1.

5. En relación con el inciso c) del párrafo 2 del Artículo 25

El término "mercado de valores reconocido" significa:

- a) en el caso de Israel, La Bolsa de Valores de Tel Aviv y cualquier otra bolsa de valores israelí que sea aprobada por el Ministerio de Finanzas;
- b) en el caso de México, intercambio de acciones debidamente autorizado bajo los términos de la Ley del Mercado de Valores del 2 de enero de 1975; y
- c) cualquier otro mercado de valores acordado entre las autoridades competentes de los Estados Contratantes.

6. En relación con el Artículo 12

Se entiende que el impuesto al activo establecido por México, no se aplicará a los residentes de Israel que no estén sometidos a Imposición por esos activos en los términos de los Artículos 5 ó 7 del presente Convenio, salvo por los activos a que se refieren el párrafo 3 del Artículo 12, que sean activos tangibles. Si en dichas circunstancias se somete a Imposición, México concederá un crédito contra el impuesto sobre dichos activos en un importe igual al impuesto sobre la renta (si hubiera) que les hubiera correspondido respecto a dichos activos, aplicando la tasa del impuesto prevista en la Ley del Impuesto sobre la Renta de México, en lugar de la tasa prevista en el Artículo 12 del Convenio.

7. En relación con el párrafo 3 del Artículo 12

A efectos de este párrafo, el término "regalías" también incluirá la recepción o derecho a recibir, así como el uso o derecho de uso en relación con la reproducción en televisión, de imágenes visuales o auditivas o ambas, transmitidas al público vía satélite, o por cable, fibra óptica, u otra tecnología similar.

En fe de lo cual, los suscritos, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el presente Protocolo.

Hecho en duplicado en la Ciudad de México, el 20 de julio de 1999, que corresponde al 7 de Av de 5759, en los idiomas hebreo, español e Inglés, siendo los tres textos igualmente auténticos. En caso de cualquier divergencia en la Interpretación del presente Convenio, el texto en Inglés deberá prevalecer.

**POR EL GOBIERNO DEL
ESTADO DE ISRAEL**



Moshe Melamed
Embajador

**POR EL GOBIERNO DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**



Angel Gurría
**Secretario de Hacienda y Crédito
Público**

[TRANSLATION - TRADUCTION]

CONVENTION ENTRE LE GOUVERNEMENT DE L'ÉTAT D'ISRAËL ET LE
GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE TENDANT À
ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FIS-
CALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FOR-
TUNE

Le Gouvernement de l'Etat d'Israël et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique,
Désireux de conclure une Convention tendant à éviter la double imposition et à préve-
nir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ci-après dénommée
" la Convention ", ainsi que de développer et de faciliter leurs relations,
Sont convenus de ce qui suit :

Article premier. Personnes visées

La présente Convention s'applique aux personnes qui sont des résidents d'un Etat con-
tractant ou des deux Etats contractants.

Article 2. Impôts visés

1. La présente Convention s'applique aux impôts sur le revenu et sur la fortune perçus
par chacun des Etats contractants.

2. Sont considérés comme impôts sur le revenu les impôts et sur la fortune tous les im-
pôts perçus sur l'ensemble du revenu, sur l'ensemble de la fortune ou sur des éléments du
revenu ou de la fortune, y compris sur les plus-values réalisées grâce à la cession de biens
meubles et immeubles, ainsi que les impôts sur les plus-values du capital.

3. Les impôts actuels auxquels s'applique la Convention sont notamment:

a) Dans le cas des Etats-Unis du Mexique :

i) L'impôt sur le revenu (el impuesto sobre la renta) ; et

ii) L'impôt sur les actifs (el impuesto al activo)

(ci-après dénommés " l'impôt mexicain ") ;

b) Dans le cas d'Israël :

i) L'impôt sur le revenu ;

ii) L'impôt sur les sociétés ;

iii) L'impôt sur les plus-values du capital ;

iv) L'impôt sur les gains réalisés par la cession de biens immobiliers en vertu de la loi
sur la plus-value des biens fonciers ; et

v) L'impôt sur la fortune, en application de la loi relative aux biens
(ci-après dénommés " l'impôt israélien ").

4. La Convention s'applique aussi à tout impôt de nature identique ou similaire qui serait établi après la date de la signature de la présente Convention et qui s'ajouterait ou se substituerait aux impôts actuels. Les autorités compétentes des Etats contractants se communiquent toute modification importante qui serait apportée à leurs législations fiscales respectives.

Article 3. Définitions générales

1. Aux fins de la présente Convention, et à moins que le contexte n'appelle une interprétation différente :

a) Le terme " Mexique " s'entend des Etats-Unis du Mexique ; dans son sens géographique, il s'entend du territoire des Etats-Unis du Mexique de même que des parties intégrées de la Fédération, des îles, y compris les récifs et les bancs de sable dans les eaux limitrophes, des îles de Guadalupe et de Revillagigedo, du plateau continental, des fonds marins et du sous-sol des îles, bancs de sable et récifs, des eaux des mers territoriales ainsi que des eaux intérieures et au-delà de celles-ci, des zones dans lesquelles, conformément au droit international, le Mexique peut exercer ses droits souverains de prospection et d'exploitation des ressources naturelles du fond marin, du sous-sol et des eaux qui les surplombent, ainsi que l'espace aérien du territoire national dans la mesure et dans les conditions fixées par le droit international ;

b) Le terme " Israël " désigne l'Etat d'Israël et, lorsqu'il est employé dans son sens géographique, les territoires de l'Etat d'Israël ainsi que la partie du fond marin et du sous-sol marin sur lesquels l'Etat d'Israël a des droits souverains conformément au droit international ; y compris la zone dans laquelle, suivant le droit international et la législation de l'Etat israélien, Israël a le droit d'exercer ses droits en matière de prospection et d'exploitation des ressources naturelles découvertes sous la mer ;

c) Les expressions " un Etat contractant " et " l'autre Etat contractant " désignent soit le Mexique soit Israël, selon le contexte;

d) Le terme " personne " désigne une personne physique, une société et tout autre groupement de personnes ;

e) Le terme " société " désigne toute personne morale ou toute entité considérée comme une personne morale aux fins d'imposition ;

f) Les expressions " entreprise d'un Etat contractant " et "entreprise de l'autre Etat contractant" désignent respectivement une entreprise exploitée par un résident d'un Etat contractant et une entreprise exploitée par un résident de l'autre Etat contractant ;

g) Le terme "ressortissant" s'entend:

i) De toute personne physique possédant la nationalité de l'un des Etats contractants;

ii) De toute personne morale, société de personnes ou association dont le statut en tant que tel est défini par la législation en vigueur dans l'un des Etats contractants ;

h) L'expression " trafic international " désigne tout transport effectué par un navire ou un aéronef exploité par une entreprise d'un Etat contractant, sauf lorsque le navire ou l'aéronef n'est exploité qu'entre des points situés dans l'un des Etats contractants ;

i) L'expression " autorité compétente " désigne :

i) Dans le cas du Mexique, le Ministre des finances et du crédit public ;

ii) Dans le cas d'Israël, le Ministre des finances ou son représentant dûment habilité.

2.a) Pour l'application de la présente Convention par un Etat contractant, tout terme ou expression qui n'y est pas défini a le sens que lui attribue le droit de cet Etat relatif aux impôts auxquels s'applique la Convention. Le sens que la législation fiscale dudit Etat concernant la fiscalité donne à un terme prévaut sur celui que lui donne les lois dudit Etat concernant d'autres domaines.

b) Si, en conséquence des dispositions de l'alinéa a), le sens que donne à un terme la législation d'un Etat contractant diffère de celui que lui donne la législation de l'autre Etat contractant, les autorités compétentes des Etats contractants peuvent, conformément aux dispositions de l'article 26, convenir du sens à donner à ce terme.

Article 4. Résident

1. Au sens de la présente Convention, l'expression " résident d'un Etat contractant " désigne toute personne qui, en vertu de la législation de cet Etat, est assujettie à l'impôt dans cet Etat en raison de son domicile, de sa résidence, de son siège de direction, du lieu de son enregistrement ou de tout autre critère de nature analogue. Toutefois, une personne n'est pas considérée comme un résident d'un Etat contractant au seul motif qu'elle est imposable dans cet Etat au titre du revenu qu'elle tire de sources situées dans ledit Etat.

2. Lorsque, selon les dispositions du paragraphe 1, une personne physique est un résident des deux Etats contractants, sa situation est déterminée comme suit :

a) Cette personne est considérée comme un résident de l'Etat avec lequel ses liens personnels et économiques sont les plus étroits (centre des intérêts vitaux);

b) Si l'Etat où cette personne a le centre de ses intérêts vitaux ne peut pas être déterminé, elle est considérée comme un résident de l'Etat où elle dispose d'un foyer d'habitation permanent ;

si elle dispose d'un foyer d'habitation permanent dans les deux Etats, ou si elle n'en dispose dans aucun des deux Etats, elle est considérée comme un résident de l'Etat dans lequel elle séjourne habituellement ;

c) Si cette personne séjourne de façon habituelle dans les deux Etats ou si elle ne séjourne habituellement dans aucun d'eux, elle est considérée comme un résident de l'Etat dont elle possède la nationalité ;

d) Si elle possède la nationalité des deux Etats ou si elle n'est ressortissante d'aucun d'eux, les autorités compétentes des Etats contractants tranchent la question d'un commun accord.

3. Lorsqu'en vertu des dispositions du paragraphe 1, une personne autre qu'une personne physique est un résident des deux Etats contractants, elle est considérée comme un résident de l'Etat où est situé son siège de direction effective. Si l'Etat où est situé son siège de direction effective ne peut être déterminé, les autorités compétentes des deux Etats contractants tranchent la question d'un commun accord.

Article 5. Etablissement stable

1. Au sens de la présente Convention, l'expression "établissement stable" désigne une installation fixe d'affaires par l'intermédiaire de laquelle une entreprise exerce tout ou partie de ses activités.

2. L'expression "établissement stable" comprend notamment:

- a) Un siège de direction ;
- b) Une succursale,
- c) Un bureau;
- d) Une usine;
- e) Un atelier, et
- f) Une mine, un puits de pétrole ou de gaz, une carrière ou tout autre lieu d'extraction de ressources naturelles.
- g) Une installation ou structure exploitée aux fins de la prospection de ressources naturelles.

3. L'expression "établissement stable" englobe de même :

- i) Un chantier de bâtiment, un programme de construction, de montage ou d'installation, ou les activités de surveillance qui s'y exercent, quoique uniquement si ce chantier ou ces activités ont une durée supérieure à 6 mois ;
- j) Les prestations de services, y compris des services conseil, par une entreprise agissant par l'intermédiaire de salariés ou d'autres personnes recrutées à cet effet par l'entreprise, quoique uniquement lorsque les activités en question se poursuivent (aux fins du même projet ou d'un projet connexe) dans le pays pendant une ou plusieurs périodes qui, regroupées, représentent plus de 12 mois sur toute période de 24 mois.

4. Nonobstant les dispositions précédentes du présent article, l'expression "établissement stable" est considérée comme ne comprenant pas :

- a) L'usage des installations aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison de biens ou de marchandises appartenant à l'entreprise;
- b) La tenue d'un stock de biens ou de marchandises appartenant à l'entreprise aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison ;
- c) La tenue d'un stock de biens ou de marchandises appartenant à l'entreprise aux seules fins de transformation par une autre entreprise ;
- d) La tenue d'une installation fixe aux seules fins d'acheter des biens ou des marchandises ou de recueillir des informations pour l'entreprise;
- e) La tenue d'une installation fixe d'affaires aux seules fins de publicité, de fourniture d'informations, de recherche scientifique ou de travaux préparatoires destinés au placement de prêts ou à d'autres activités du même ordre ayant un caractère préparatoire ou auxiliaire, pour le compte de l'entreprise ;
- f) La tenue d'une installation fixe d'affaires à seule fin d'exercer, pour l'entreprise, toute autre activité de caractère préparatoire ou auxiliaire ;

g) La tenue d'une installation fixe d'affaires à seule fin d'exercer, selon quelque combinaison que ce soit, des activités visées aux alinéas a) à f), si l'ensemble des activités de cette installation fixe, résultant de cette combinaison, a un caractère préparatoire ou auxiliaire.

5. Nonobstant les dispositions des paragraphes 1 et 2 du présent article, lorsqu'une personne, autre qu'un agent indépendant auquel s'applique le paragraphe 7 du présent article, agit pour le compte d'une entreprise et dispose dans l'un des Etats contractants, du pouvoir, qu'elle y exerce habituellement, de conclure des contrats au nom de l'entreprise, celle-ci est réputée avoir un établissement stable dans cet Etat au titre de toutes les activités que cette personne exerce pour l'entreprise, à moins que ces activités ne soient limitées à celles visées au paragraphe 4 du présent article, lesquelles, si elle étaient exercées par l'intermédiaire d'une installation fixe d'affaires, ne confèreraient pas à cette installation le caractère d'un établissement stable au sens dudit paragraphe.

6. Nonobstant les dispositions précédentes du présent article, une compagnie d'assurances de l'un des Etats contractants est considérée, sauf en matière de réassurance, comme ayant un établissement stable dans l'autre Etat contractant si elle perçoit des primes dans cet autre Etat ou assure des risques dans le territoire de cet Etat par l'intermédiaire d'une personne autre qu'un agent indépendant auquel s'applique le paragraphe 7.

7. Une entreprise n'est pas réputée avoir un établissement stable dans un Etat contractant du seul fait qu'elle y fait des affaires par l'entremise d'un courtier, d'un commissionnaire général ou de tout autre intermédiaire jouissant d'un statut indépendant, pourvu que ces personnes agissent dans le cadre ordinaire de leur activité, et que dans leurs relations commerciales ou financières avec l'entreprise, aucune condition, agréée ou imposée, ne soit autre que celles généralement acceptées par les agents indépendants.

8. Le fait qu'une société résidente de l'un des Etats contractants contrôle une société ou soit contrôlée par une société résidente de l'autre Etat contractant ou qui y exerce son activité (que ce soit pas l'intermédiaire d'un établissement stable ou autrement) ne suffit pas, en soi, à faire de l'une de ces sociétés un établissement stable de l'autre.

Article 6. Revenus immobiliers

1. Les revenus qu'un résident d'un Etat contractant tire de biens immobiliers (y compris les revenus des exploitations agricoles ou forestières) situés dans l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. L'expression " biens immobiliers " a le sens que lui attribue le droit de l'Etat contractant où les biens considérés sont situés. Cette expression s'entend dans tous les cas des biens accessoires, du bétail et du matériel utilisé dans les exploitations agricoles et forestières, des droits auxquels s'appliquent les dispositions du droit commun concernant la propriété foncière, de l'usufruit des biens immobiliers, et des droits à des paiements variables ou fixes en rémunération de l'exploitation ou de la concession de l'exploitation de gisements minéraux, sources et autres ressources naturelles ; les navires, embarcations et aéronefs ne sont pas considérés comme des biens immobiliers.

3. Les dispositions du paragraphe 1 s'appliquent aux revenus provenant de l'exploitation directe, de la location ou de toute autre forme d'exploitation de biens immobiliers.

4. Les dispositions des paragraphes 1 et 3 s'appliquent aussi aux revenus provenant des biens immobiliers d'une entreprise ainsi qu'aux revenus de biens immobiliers servant à l'exercice d'une profession indépendantes.

Article 7. Bénéfices des entreprises

1. Les bénéfices d'une entreprise d'un Etat contractant ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que l'entreprise n'exerce une activité dans l'autre Etat contractant par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé. Si l'entreprise exerce son activité dans ces conditions, ses bénéfices ne sont imposables dans l'autre Etat que sur la part imputable audit établissement stable ainsi que sur les bénéfices de la vente dans ledit autre Etat de biens et marchandises de nature identique ou analogue aux biens ou aux marchandises vendus par le biais de cet établissement stable. Toutefois, les bénéfices tirés des ventes susmentionnées ne sont pas imposables dans l'autre Etat si l'entreprise prouve que ces ventes ont été réalisées pour des raisons autres que le fait de profiter des avantages issus de la présente Convention.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 3 du présent article, lorsqu'une entreprise d'un Etat contractant exerce son activité dans l'autre Etat contractant par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, il est imputé à ce dernier, dans chaque Etat contractant, les bénéfices qu'il pourrait réaliser s'il constituait une entreprise distincte exerçant des activités identiques ou analogues, dans des conditions identiques ou analogues, et traitant en toute indépendance avec l'entreprise dont il est un établissement stable.

3. Pour déterminer les bénéfices réalisés par un établissement stable, sont admises en déduction les dépenses engagées aux fins des activités de cet établissement, y compris les dépenses de gestion et les frais généraux d'administration, tant dans l'Etat où il est situé qu'ailleurs. Toutefois, aucune déduction de cette nature n'est admise au titre de ces sommes, s'il en est, qui seraient versées (à d'autres titres que le remboursement de frais encourus) par l'établissement stable au siège central de l'entreprise ou à l'un quelconque de ses bureaux, comme redevances, honoraires ou autres paiements analogues, pour l'exploitation de brevets ou d'autres droits, ou comme commission, pour des services précis rendus ou pour une activité de gestion ou, sauf dans le cas d'une banque, comme intérêts sur des sommes prêtées à l'établissement stable.

4. S'il est d'usage, dans un Etat contractant, de déterminer conformément à la législation de cet Etat les bénéfices imputables à un établissement stable sur la base d'une répartition de l'ensemble des bénéfices de l'entreprise entre ses diverses composantes, aucune disposition du paragraphe 2 n'empêche cet Etat contractant de déterminer les bénéfices à imposer selon le régime de répartition en usage ; la méthode de répartition adoptée doit cependant être telle que le résultat obtenu soit conforme aux principes contenus dans le présent article.

5. Aucun bénéfice n'est imputable à un établissement stable du seul fait de l'achat, par cet établissement, de biens ou de marchandises pour le compte de l'entreprise.

6. Aux fins des paragraphes ci-dessus, les bénéfices imputables à l'établissement stable sont calculés chaque année par la même méthode, à moins qu'il n'existe des motifs valides et suffisants de procéder autrement.

7. Lorsque les bénéfices comprennent des éléments traités séparément dans d'autres articles de la présente Convention, les dispositions desdits articles prévalent sur celles du présent article.

Article 8. Transport international

1. Les bénéfices d'une entreprise d'un Etat contractant provenant de l'exploitation de navires ou d'aéronefs en trafic international ne sont imposables que dans cet Etat. Le terme " bénéfices " tel qu'il est employé ici comprend le revenu tiré de l'exploitation ou de la sur-starie de conteneurs (dont les remorques, barges et équipements connexes de transport de conteneurs) utilisés pour le transport international de biens ou de marchandises, ce dans la mesure où ce revenu est annexe aux bénéfices tirés par l'entreprise du transport international.

2. Les bénéfices visés au paragraphe 1 ne comprennent pas les bénéfices tirés de la mise à disposition de logements ou de transports, autres que ceux tirés de l'exploitation de navires ou d'aéronefs en trafic international.

3. Si le siège de direction effective d'une entreprise de transport maritime se trouve à bord d'un navire, ce siège est considéré comme situé dans l'Etat contractant où se trouve le port d'attache de ce navire ou, à défaut de port d'attache, dans l'Etat contractant dont l'exploitant du navire est un résident.

4. Les dispositions du paragraphe 1 s'appliquent aussi aux bénéfices provenant de la participation à un pool, à une co-entreprise ou à un organisme international d'exploitation.

Article 9. Entreprises associées

1. Lorsque:

a) Une entreprise d'un Etat contractant participe directement ou indirectement à la gestion, au contrôle ou au capital d'une entreprise de l'autre Etat contractant; ou que

b) Les mêmes personnes participent directement ou indirectement à la gestion, au contrôle ou au capital d'une entreprise d'un Etat contractant et d'une entreprise de l'autre Etat contractant;

et que, dans l'un et l'autre cas, les deux entreprises sont, dans leurs relations commerciales ou financières, liées par des conditions, convenues ou imposées, différentes de celles qui seraient convenues entre des entreprises indépendantes, les bénéfices qui, sans ces conditions, auraient été réalisés par l'une des entreprises mais n'ont pu l'être en raison de ces conditions peuvent être inclus dans les revenus ou bénéfices de cette entreprise et imposés en conséquence.

2. Lorsqu'un Etat inclut dans les bénéfices de l'une de ses entreprises, et impose en conséquence, des bénéfices sur lesquels une entreprise de l'autre Etat contractant a été imposée dans cet autre Etat et que les bénéfices ainsi inclus sont des bénéfices qui auraient été réalisés par l'entreprise du premier Etat si les conditions convenues entre les deux entreprises avaient été celles qui auraient été convenues entre des entreprises indépendantes, l'autre Etat procède à un ajustement approprié du montant de l'impôt à percevoir sur ces bénéfices, ceci dans la mesure où il considère que l'ajustement est justifié. Pour déterminer cet ajust-

ement, il est tenu compte des autres dispositions de la présente Convention, et les autorités compétentes des Etats contractants se consultent s'il y a lieu.

3. Les dispositions du paragraphe 2 ne s'appliquent pas en cas de fraude, grave négligence ou manquement intentionnel.

Article 10. Dividendes

1. Les dividendes payés par une société qui est un résident d'un Etat contractant à un résident de l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. Toutefois, ces dividendes sont aussi susceptibles d'être imposés dans l'Etat contractant dont la société qui paie les dividendes est un résident, selon la législation en vigueur dans cet Etat, quoique, si la personne qui reçoit les dividendes en est le bénéficiaire effectif, l'impôt ainsi établi ne peut excéder :

a) 5 pour cent du montant brut des dividendes si le bénéficiaire effectif est une société qui détient directement ou indirectement au moins 10 pour cent du capital de la société qui paie les dividendes;

b) 10 pour cent du montant brut des dividendes, nonobstant les dispositions de l'alinéa (a), si le bénéficiaire est une société qui détient directement ou indirectement au moins 10 pour cent du capital de la société qui paie les dividendes et que cette dernière est un résident d'Israël ainsi que si les dividendes sont payés sur des bénéfices imposables en Israël à un taux inférieur au taux normal de l'impôt israélien sur les sociétés ;

c) 10 pour cent du montant brut des dividendes dans tous les autres cas.

Les dispositions du présent paragraphe n'influent pas sur l'imposition de la société au titre des bénéfices servant au paiement des dividendes.

3. Au sens du présent article, le terme " dividendes " désigne les revenus provenant d'actions, actions ou droits de jouissance, parts de mine, parts de fondateurs ou autres droits, à l'exception des créances, participations aux bénéfices ainsi que les revenus d'autres parts sociales assujettis au même régime fiscal que les revenus des actions par la législation fiscale de l'Etat dont la société distributrice est un résident.

4. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des dividendes, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant, dont la société qui paie les dividendes est un résident, soit une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que la participation génératrice des dividendes s'y rattache effectivement. Dans ces cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, selon le cas, sont applicables.

5. Lorsqu'une société qui est un résident d'un Etat contractant perçoit des bénéfices ou des revenus provenant de l'autre Etat contractant, cet autre Etat ne peut prélever d'impôt sur les dividendes versés par la société, sauf dans la mesure où ces dividendes sont payés à un résident de cet autre Etat contractant ou dans la mesure où la participation génératrice des dividendes se rattache effectivement à un établissement stable ou à une base fixe situés dans cet autre Etat, ni prélever aucun impôt, au titre de l'imposition des bénéfices non distribués, sur les bénéfices non distribués de la société, même si les dividendes payés ou les bénéfices

non distribués consistent en tout ou en partie en bénéfices ou revenus provenant de cet autre Etat.

Article 11. Intérêts

1. Les intérêts provenant d'un Etat contractant et payés à un résident de l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. Toutefois, ces intérêts sont aussi imposables dans l'Etat contractant d'où ils proviennent, selon la législation de cet Etat, quoique si le bénéficiaire effectif est un résident de l'autre Etat contractant, l'impôt ainsi établi ne peut excéder 10 pour cent du montant brut des intérêts.

3. Nonobstant les dispositions du paragraphe 2, les intérêts visés au paragraphe 1 ne sont imposables que dans l'Etat contractant dont le bénéficiaire effectif est un résident, ce dans la mesure où :

a) Le bénéficiaire effectif est un Etat contractant, ou une subdivision politique ou une collectivité locale de celui-ci ;

b) Les intérêts sont payés par l'une quelconque des entités visées à l'alinéa a) ;

c) Les intérêts proviennent d'Israël et sont payés au titre d'un prêt d'une durée minimum de 3 ans, prêt accordé, garanti ou assuré, ou d'un crédit de la même durée, consenti, garanti ou assuré par la Banco Nacional de Comercio Exterior, S.N.C. ou la Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos, S.N.C. ou par la Nacional Financiera, S.N.C., ou par le Mexique, ou

d) Les intérêts proviennent du Mexique et sont payés au titre d'un prêt d'une durée minimum de 3 ans, accordé, garanti ou assuré, ou d'un crédit de la même durée, consenti, garanti ou assuré par la Bank of Israel (Banque d'Israël), par la Israeli Company for the Insurance of Risks arising in International Trade (Compagnie israélienne d'assurance des risques du commerce international), ou par Israël.

4. Le terme " intérêts " tel qu'employé dans le présent article désigne les revenus des créances de toute nature, assorties ou non de garanties hypothécaires ou d'une clause de participation aux bénéfices du débiteur et, en particulier, les revenus des fonds publics, des titres ou des obligations d'emprunts d'Etat, y compris les primes et lots attachés à ces titres, ainsi que tous les autres revenus assimilés, par la législation fiscale de l'Etat contractant où ils sont produits, à des intérêts sur des prêts monétaires, tout en ne comprenant pas les revenus considérés comme des dividendes en vertu de l'article 10. Aux fins du présent article, les pénalités de retard de paiement ne sont pas considérées comme des intérêts.

5. Les dispositions des paragraphes 1, 2, 3 et 4 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des intérêts, résident d'un Etat contractant, exerce, dans l'autre Etat contractant d'où proviennent les intérêts, soit une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que la créance génératrice des intérêts se rattache effectivement à l'établissement stable ou à la base fixe en question. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, selon le cas, sont applicables.

6. Les intérêts sont considérés comme provenant d'un Etat contractant lorsque le débiteur est cet Etat lui-même, ou une subdivision politique, une collectivité locale ou un résident de cet Etat.

Toutefois, lorsque le débiteur des intérêts, qu'il soit ou non un résident d'un Etat contractant, a dans un Etat contractant un établissement stable ou une base fixe pour lesquels la dette donnant lieu au paiement des intérêts a été contractée et qui supportent la charge de ces intérêts, ceux-ci sont considérés comme provenant de l'Etat où l'établissement stable ou la base fixe est situé.

7. Lorsque, en raison de relations spéciales entre le débiteur et le bénéficiaire effectif ou que l'un et l'autre entretiennent avec de tierces personnes, le montant des intérêts, compte tenu de la créance pour laquelle ils sont payés, dépasse pour quelque raison que ce soit celui dont seraient convenus le débiteur et le bénéficiaire effectif en l'absence de pareilles relations, les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'à ce dernier montant. Dans ce cas, la partie excédentaire des paiements reste imposable selon la législation de chaque Etat contractant, compte étant dûment tenu des autres dispositions de la présente Convention.

Article 12. Redevances

1. Les redevances provenant d'un Etat contractant et payées à un résident de l'autre Etat sont imposables dans ledit autre Etat.

2. Toutefois, ces redevances sont aussi imposables dans l'Etat contractant d'où elles proviennent et selon la législation de cet Etat, quoique, si la personne qui reçoit les redevances en est le bénéficiaire effectif, l'impôt ainsi établi ne peut excéder 10 pour cent du montant brut des redevances.

3. Au sens du présent article, le terme " redevances " désigne les rémunérations de toute nature payées pour l'exploitation ou la concession de l'exploitation d'un droit d'auteur sur une oeuvre littéraire, artistique ou scientifique (y compris les films cinématographiques, les enregistrements vidéo et les films ou enregistrements radiophoniques ou télévisés), ou d'un brevet, d'une marque de fabrique, d'un dessin ou d'un modèle, d'un plan, d'une formule ou d'un procédé secret, ou pour l'exploitation ou le droit d'exploitation de matériels à usage industriel, commercial ou scientifique, ou pour des informations concernant une expérience acquise dans un domaine industriel, commercial ou scientifique. Le terme " redevances " désigne également les gains tirés de la cession de droits ou de biens de cette nature, dans la mesure où ces gains dépendent de la productivité, de l'exploitation ou de la cession de ces droits ou de ces biens.

4. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas lorsque la personne qui perçoit les redevances, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant d'où proviennent les redevances, soit une activité commerciale ou industrielle par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que le droit ou le bien générateur des redevances se rattache effectivement à l'établissement stable ou à la base fixe en question. Dans ces cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, selon le cas, sont applicables.

5. Les redevances sont considérées comme provenant d'un Etat contractant lorsque le débiteur est cet Etat lui-même, d'une subdivision politique, une collectivité locale ou un résident de cet Etat. Toutefois, lorsque le débiteur des redevances, qu'il soit ou non un résident d'un Etat contractant, a dans un Etat contractant un établissement stable ou une base fixe qui supporte la charge de ces redevances, celles-ci sont considérées comme provenant de l'Etat contractant où l'établissement stable ou la base fixe est situé.

6. Lorsque, en raison de relations spéciales existant entre le débiteur et le bénéficiaire effectif ou que l'un et l'autre entretiennent avec des tiers, le montant des redevances, compte tenu de l'exploitation, du droit ou des informations pour lesquels elles sont payées, excède celui dont seraient convenus le débiteur et le bénéficiaire effectif en l'absence de pareilles relations, les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'à ce dernier montant. Dans ce cas, la partie excédentaire des paiements reste imposable selon la législation de chaque Etat contractant, compte étant dûment tenu des autres dispositions de la présente Convention.

Article 13. Gains en capital

1. Les gains qu'un résident d'un Etat contractant tire de la cession de biens immobiliers visés à l'article 6 et situés dans l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. Les gains provenant de la cession de biens mobiliers faisant partie de l'actif d'un établissement stable qu'une entreprise d'un Etat contractant a dans l'autre Etat contractant, ou de biens mobiliers appartenant à une base fixe dont un résident d'un Etat contractant dispose dans l'autre Etat contractant pour l'exercice d'une profession indépendante, y compris les gains provenant de la cession de cet établissement stable (seul ou avec l'ensemble de l'entreprise) ou de cette base fixe, sont imposables dans cet autre Etat.

3. Les gains tirés par une entreprise d'un Etat contractant, de la cession de navires ou aéronefs exploités en trafic international ou de biens mobiliers affectés à l'exploitation de ces navires ou aéronefs ne sont imposables que dans cet Etat.

4. Les gains tirés par un résident d'un Etat contractant de la vente, de l'échange ou de la cession sous une autre forme, directement ou indirectement, d'actions ou de droits analogues dans une société qui est un résident de l'autre Etat contractant, sont imposables dans cet autre Etat, quoique uniquement si le résident de l'Etat premier cité possédait, soit directement soit indirectement à tout moment pendant les 12 mois précédant ladite vente, ledit échange ou autre forme de cession, des parts sociales représentant 5 pour cent ou plus du capital de la société. Cependant, l'impôt ne peut dépasser 25 pour cent du gain imposable. Aux fins du présent paragraphe, la propriété indirecte est considérée comme englobant, tout en n'y étant pas limitée, la propriété par un parent.

5. Les gains provenant de la cession d'actions ou de droits analogues constituant des parts sociales d'une société, dont 50 pour cent ou plus des actifs sont constitués de biens immobiliers situés dans un Etat contractant, sont imposables dans cet Etat. Les gains provenant de la cession d'une participation dans une société de personnes ("partnership"), ou dans une fiducie ("trust") ou dans un patrimoine ("estate") dont 50 pour cent des actifs ou plus sont constitués de biens immobiliers situés dans un Etat contractant, sont imposables dans cet Etat.

6. Les gains provenant de la cession de tout bien autre que ceux visés à l'article 12 ou dans les paragraphes précédents du présent article ne sont imposables que dans l'Etat contractant dont le cédant est un résident.

Article 14. Professions indépendantes

1. Le revenu qu'une personne physique, résident d'un Etat contractant, tire d'une profession libérale ou d'autres activités de caractère indépendant ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que le résident ne dispose, pour l'exercice de ces activités, d'une base d'affaires fixe habituelle dans l'autre Etat contractant. Si ce résident dispose d'une telle base fixe, le revenu est imposable dans l'autre Etat quoique uniquement la fraction des revenus qui est imputable à la base fixe. Aux fins de la présente Convention, ledit résident d'un Etat contractant est considéré comme ayant une base fixe dans l'autre Etat contractant pendant toute période de 12 mois que s'il est présent dans ledit autre Etat pendant des périodes cumulées représentant au total de plus de 183 jours sur la période en cause.

2. L'expression " profession libérale " comprend notamment les activités indépendantes d'ordre scientifique, littéraire, artistique, éducatif ou pédagogique, ainsi que les activités indépendantes des médecins, avocats, ingénieurs, architectes, dentistes et comptables.

Article 15. Professions dépendantes

1. Sous réserve des dispositions des articles 16, 18, 19 et 20, les salaires, traitements et autres rémunérations similaires qu'un résident d'un Etat contractant reçoit au titre d'un emploi salarié ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que l'emploi ne soit exercé dans l'autre Etat contractant. Si l'emploi est exercé dans ce dernier, les rémunérations reçues à ce titre sont imposables dans cet autre Etat.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1, les rémunérations qu'un résident d'un Etat contractant reçoit au titre d'un emploi salarié exercé dans l'autre Etat contractant ne sont imposables que dans le premier Etat si :

a) Le bénéficiaire séjourne dans l'autre Etat pendant une période ou des périodes n'excédant pas au total 183 jours au cours de toute période de 12 mois commençant ou finissant pendant l'exercice fiscal considéré, et

b) Les rémunérations sont payées par un employeur ou pour le compte d'un employeur qui est un résident de l'Etat premier cité, et

c) La charge des rémunérations n'est pas supportée par un établissement stable ou une base fixe que l'employeur a dans l'autre Etat.

3. Nonobstant les dispositions précédentes du présent article, les rémunérations reçues au titre d'un emploi salarié exercé à bord d'un navire ou d'un aéronef exploité en trafic international par une entreprise d'un Etat contractant sont imposables dans cet Etat.

Article 16. Tantièmes des administrateurs

Les tantièmes des administrateurs et autres rétributions analogues perçus par un résident d'un Etat contractant en sa qualité de membre du conseil d'administration ou d'un or-

gane analogue, ou en qualité de commissaire aux comptes officiel ou, dans le cas du Mexique, en sa qualité de " administrador " ou de " comisario ", d'une société qui est un résident de l'autre Etat contractant, sont imposables dans cet autre Etat.

Article 17. Artistes et sportifs

1. Nonobstant les dispositions des articles 14 et 15, les revenus qu'un résident d'un Etat contractant tire de ses activités personnelles exercées dans l'autre Etat contractant en tant qu'artiste dans les domaines du théâtre, du cinéma, de la radio ou de la télévision ou en tant que musicien ou sportif, sont imposables dans cet autre Etat. Le revenu visé par le présent paragraphe peut comprendre le revenu tiré de toute activité personnelle exercée dans l'autre Etat contractant par ledit résident en raison de sa réputation d'artiste du spectacle ou de sportif.

2. Lorsque le revenu tiré d'activités personnelles exercées en sa capacité par un artiste du spectacle ou un sportif est payé non pas à l'artiste ou à l'athlète lui-même mais à une tierce personne, ce revenu peut, nonobstant les dispositions des articles 7, 14 et 15, être imposé par l'Etat contractant où les activités de l'artiste ou de l'athlète sont exercées.

3. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas aux revenus tirés d'activités exercées dans un Etat contractant par les artistes ou les sportifs si le séjour de ces derniers dans ledit Etat est financé pour une large part par des fonds publics de l'autre Etat contractant, ou de l'une de ses subdivisions politiques ou de ses collectivités locales.

Article 18. Pensions

Sous réserve des dispositions du paragraphe 2 de l'article 19, les pensions et autres rémunérations perçues par un résident d'un Etat contractant au titre d'un emploi antérieur ne sont imposables que dans cet Etat.

Article 19. Fonction publique

1. a) Les traitements, salaires et autres rémunérations semblables, autres que les pensions, payés par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou de ses collectivités locales à une personne physique, au titre de services rendus à cet Etat ou à cette subdivision politique ou collectivité sont imposables exclusivement dans cet Etat;

b) Toutefois, ces traitements, salaires et autres rémunérations analogues ne sont imposables que dans l'autre Etat contractant si les services en question sont rendus dans cet Etat et si la personne physique est un résident de cet autre Etat qui :

i) Est un ressortissant de cet Etat; ou

ii) N'est pas devenu un résident de cet Etat à seule fin de rendre les services.

2. a) Toute pension payée par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales, soit directement soit par prélèvement sur des fonds qu'ils ont constitués, à une personne physique au titre de services rendus à cet Etat ou à cette subdivision ou collectivité sont imposables exclusivement dans cet Etat;

b) Toutefois, cette pension n'est imposable que dans l'autre Etat contractant si la personne physique est un résident de cet autre Etat et en possède la nationalité.

3. Les dispositions des articles 15, 16 et 18 s'appliquent aux traitements, salaires et autres rémunérations analogues, ainsi qu'aux pensions versées au titre de services rendus dans le cadre d'activités industrielles ou commerciales exercées par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales.

Article 20. Professeurs et étudiants

1. Un professeur ou un enseignant qui se rend dans un Etat contractant afin d'y enseigner ou de se livrer à des recherches dans un établissement d'enseignement sans but lucratif, situé dans ledit Etat contractant et qui, immédiatement avant son séjour, était un résident de l'autre Etat contractant est exonéré d'impôt dans le premier Etat cité pendant une période maximum de deux ans à compter de la date de son arrivée dans ledit Etat. Toute personne physique répondant à ces critères n'a droit aux avantages ressortant de la présente disposition qu'à une seule reprise.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne s'appliquent pas aux rémunérations qu'un professeur ou un enseignant tire de travaux de recherche s'il s'agit de recherches menées essentiellement au profit personnel d'une ou de plusieurs personnes déterminées.

3. Les sommes qu'un étudiant ou un apprenti qui est ou était, immédiatement avant de se rendre dans un Etat contractant, un résident de l'autre Etat contractant et qui ne séjourne dans le premier cité des Etats contractants qu'à seule fin d'y poursuivre ses études ou sa formation reçoit pour son entretien, ses études ou sa formation ne sont pas imposées dans cet Etat, sous réserve que ces sommes proviennent de sources extérieures à cet Etat.

Article 21. Autres revenus

Les éléments du revenu d'un résident d'un Etat contractant, d'où qu'ils proviennent, non abordés dans les articles précédents de la présente Convention sont susceptibles d'être imposables dans l'autre Etat contractant.

Article 22. Fortune

1. La fortune constituée par des biens immobiliers, tels qu'ils sont définis à l'article 6, appartenant à un résident d'un Etat contractant et situés dans l'autre Etat contractant, est imposable dans cet autre Etat contractant.

2. La fortune constituée par des biens mobiliers faisant partie de l'actif d'un établissement stable qu'une entreprise d'un Etat contractant a dans l'autre Etat contractant, ou par des biens mobiliers constitutifs d'une base fixe à la disposition d'un résident d'un Etat contractant, située dans l'autre Etat contractant et servant à l'exercice d'une profession libérale est imposable dans ledit autre Etat contractant.

3. La fortune constituée par des navires et des aéronefs exploités en trafic international, ainsi que par des bateaux assurant des transports sur des voies d'eau intérieures, de même que par des biens mobiliers affectés à leur exploitation de ces navires, aéronefs et bateaux,

ne sont imposables que dans l'Etat contractant où le siège de la direction effective de l'entreprise est situé.

4. Tous les autres éléments de la fortune d'un résident de l'un des Etats contractants ne sont imposables que dans cet Etat.

Article 23. Elimination de la double imposition

1. a) Conformément aux dispositions de la législation du Mexique et sous réserve des limites que celle-ci impose, telle qu'elle peut être amendée à tout moment sans pour autant modifier son principe général, le Mexique accorde à ses résidents à titre de crédit d'impôt mexicain, l'impôt israélien payé sur les revenus provenant d'Israël, ou sur la fortune de ce résident, crédit dont le montant ne peut dépasser le montant de l'impôt payable au Mexique sur ces revenus ou sur cette fortune.

b) Dans le cas d'une société mexicaine possédant au moins 10 pour cent du capital d'une société résidente d'Israël et dont la société première citée perçoit des dividendes, le Mexique accorde, à titre de crédit d'impôt mexicain, en sus des crédits prévus à l'alinéa (a) du présent article, l'impôt israélien payé par la société distributrice sur les bénéfices sur lesquels les dividendes sont payés.

2. a) Conformément aux dispositions de la législation d'Israël et sous réserve des limites que celle-ci impose, telle qu'elle peut être amendée à tout moment sans pour autant modifier son principe général, Israël accorde à ses résidents à titre de crédit d'impôt israélien, l'impôt mexicain payé sur les revenus provenant du Mexique, ou sur la fortune de ce résident, crédit dont le montant ne peut dépasser le montant de l'impôt payable en Israël sur ces revenus ou sur cette fortune.

b) Dans le cas d'une société israélienne qui détiendrait au moins 10 pour cent du capital d'une société résidente du Mexique et dont la société israélienne perçoit des dividendes, Israël déduira de l'impôt israélien, en sus des crédits prévus à l'alinéa (a) du présent article, l'impôt mexicain payé par la société distributrice des dividendes sur les bénéfices sur lesquels les dividendes sont payés. Toutefois, dans tous les cas, ces dividendes sont imposables en Israël à un taux ne dépassant pas 5 pour cent du montant brut des dividendes.

Article 24. Non-discrimination

1. Les ressortissants d'un Etat contractant ne sont soumis dans l'autre Etat contractant à aucune imposition ou obligation y relative qui soit autre ou plus lourde que celles auxquelles sont ou pourraient être assujettis les ressortissants de cet autre Etat qui se trouvent dans la même situation, en particulier en ce qui concerne la résidence. La présente disposition s'applique aussi, nonobstant les dispositions de l'article premier, aux personnes qui ne sont pas des résidents d'un Etat contractant ou des deux Etats contractants.

2. L'imposition d'un établissement stable qu'une entreprise d'un Etat contractant a dans l'autre Etat contractant ne peut, dans cet autre Etat, être moins favorable que l'imposition des entreprises de cet autre Etat exerçant les mêmes activités.

3. A moins que les dispositions du paragraphe 1 de l'article 9, du paragraphe 7 de l'article 11 ou du paragraphe 6 de l'article 12 ne soient applicables, les intérêts, redevances et

autres dépenses payés par une entreprise d'un Etat contractant à un résident de l'autre Etat contractant sont déductibles, pour le calcul des bénéfices imposables de cette entreprise, dans les mêmes conditions que s'ils avaient été payés à un résident du premier Etat.

4. Une entreprise d'un Etat contractant, dont tout ou partie du capital est détenu ou contrôlé, directement et indirectement, par un ou plusieurs résidents de l'autre Etat contractant, n'est soumise dans le premier Etat contractant à aucune imposition ou obligation y relative, autre ou plus lourde que celles auxquelles sont ou pourraient être assujetties d'autres entreprises similaires du premier Etat.

5. Les dispositions du présent article s'appliquent, nonobstant les dispositions de l'article 2, aux impôts de toute nature ou dénomination.

6. Les dispositions du présent article ne peuvent être interprétées comme obligeant un Etat contractant à accorder aux résidents de l'autre Etat contractant les dégrèvements, abattements et réductions individuels d'impôts en fonction de la situation ou des charges de famille qu'il accorde à ses propres résidents.

7. Les dispositions du présent article ou de l'article 10 ne peuvent être interprétées comme empêchant un Etat contractant de créer un impôt sur les succursales par un Etat contractant.

Article 25. Limitation des avantages

1. Une personne qui est un résident de l'un des Etats contractants et qui perçoit un revenu de sources situées dans l'autre Etat contractant ne bénéficie pas, dans ce dernier, des avantages ressortant de la présente Convention si :

a) 50 pour cent ou plus des droits investis dans ladite personne (ou, dans le cas d'une société, 50 pour cent ou plus des droits de vote ou de la valeur du capital d'actions de la société) appartiennent, directement ou indirectement, à toute personne physique ou à tout groupement de personnes physiques qui ne sont pas des résidents de l'un des Etats contractants ; ou

b) 50 pour cent ou plus du revenu brut de ladite personne sont consacrés pour une large part, directement ou indirectement, au remboursement de créances (dont des créances au titre d'intérêts ou de redevances) à des personnes physiques qui sont des résidents d'un Etat autre qu'un Etat contractant.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne sont pas applicables si la personne qui perçoit le revenu est :

a) Une personne physique ;

b) Une entité se livrant effectivement à une activité commerciale ou industrielle dans l'Etat contractant premier cité (autre qu'une activité consistant à gérer des investissements, à moins qu'il ne s'agisse d'activités bancaires ou d'assurance, exercées par une banque ou une compagnie d'assurance), et que le revenu provenant de l'autre Etat contractant est tiré de cette activité commerciale ou industrielle, ou lui est connexe ;

c) Une société dont la classe principale d'actions fait l'objet d'importantes et régulières opérations d'achat et de vente à une bourse des valeurs mobilières reconnue ; ou

d) Une entité qui n'est pas un organisme à but non lucratif et qui, en raison de ce statut, est généralement exonérée d'impôts sur le revenu dans l'Etat contractant dont elle est un résident, sous réserve que plus de la moitié des bénéficiaires, membres ou participants, s'il en est, de cet organisme soient des personnes ayant droit, en vertu du présent article, aux avantages ressortant de la présente Convention.

3. a) Une personne n'ayant pas droit aux avantages ressortant de la Convention en raison des dispositions précédentes du présent article peut néanmoins se voir accorder les avantages issus de la Convention si l'autorité compétente de l'Etat dont provient le revenu en décide ainsi.

b) Si l'un des Etats contractants envisage, en conséquence du présent article, de refuser à un résident de l'autre Etat contractant, les autorités compétentes des Etats contractants se consultent à la demande d'une autorité compétente.

c) Les autorités compétentes des Etats contractants se consultent dans le but de se mettre d'accord sur les modalités d'application des dispositions du présent article.

Article 26. Procédure amiable

1. Lorsqu'une personne estime que les mesures prises par un Etat contractant ou par les deux Etats contractants entraînent ou entraîneront une imposition non conforme aux dispositions de la présente Convention, cette personne peut, indépendamment des recours prévus par le droit interne de ces Etats, soumettre son cas à l'autorité compétente de l'Etat contractant dont elle est un résident ou, si le cas relève du paragraphe 1 de l'article 24, à celle de l'Etat contractant dont elle possède la nationalité. Le cas doit être soumis dans un délai de trois ans à compter de la première notification d'une mesure qui entraînerait une imposition non conforme aux dispositions de la présente Convention.

2. L'autorité compétente s'efforce, si la réclamation lui paraît fondée et si elle n'est pas elle-même en mesure d'y apporter une solution satisfaisante, de résoudre le cas par voie d'accord amiable avec l'autorité compétente de l'autre Etat contractant en vue d'éviter une imposition non conforme aux dispositions de la présente Convention. Tout accord conclu est appliqué dans un délai de dix ans à compter de la date à laquelle la déclaration doit être déposée ou de la date à laquelle elle a été déposée, la date la plus tardive étant seule valide, ou dans un délai plus long si le droit interne de cet autre Etat l'autorise.

3. Les autorités compétentes des Etats contractants s'efforcent, par voie d'accord amiable, de résoudre toutes les difficultés et de dissiper tous les doutes auxquels peuvent donner lieu l'interprétation ou l'application de la présente Convention. Elles peuvent aussi se consulter quant aux cas non prévus par la Convention.

4. Les autorités compétentes des Etats contractants peuvent communiquer directement entre elles en vue de parvenir à un accord dans le sens des paragraphes précédents. Lorsqu'il semble judicieux d'échanger des avis oralement en vue de parvenir à un accord, cet échange peut avoir lieu par l'intermédiaire d'une commission composée de représentants des autorités compétentes des Etats contractants.

5. Nonobstant tout autre traité, accord ou convention auquel les Etats contractants sont parties, tout problème de fiscalité entre les Etats contractants, y compris un différend sur la question de savoir si la présente Convention s'applique ou non, n'est réglé que conformé-

ment aux dispositions du présent article, à moins que les autorités compétentes n'en conviennent autrement.

6. Si les autorités compétentes des Etats contractants ne parviennent pas à régler la difficulté ou à dissiper le doute quant à l'interprétation ou à l'application de la présente Convention conformément aux paragraphes précédents du présent article, l'affaire peut être soumise à l'arbitrage, pourvu que les autorités compétentes et le contribuable y consentent et que le contribuable accepte par écrit d'être lié par la décision du conseil d'arbitrage. La décision du conseil d'arbitrage dans ladite affaire lie les deux Etats. Les procédures sont fixées entre les Etats par un échange de notes diplomatiques.

Article 27. Echange de renseignements

1. Les autorités compétentes des Etats contractants échangent les renseignements nécessaires à l'application des dispositions de la présente Convention ou celles de la législation interne des Etats contractants concernant les impôts visés par la présente Convention, dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les dispositions de l'article premier. Les renseignements reçus par un Etat contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet Etat et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et les organes administratifs) concernées par le calcul ou le recouvrement des impôts visés dans la Convention, ou par les procédures ou poursuites concernant ces impôts ou par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins ainsi qu'aux fins des taxes à la valeur ajoutée imposées par les Etats contractants. Elles peuvent en faire état au cours des audiences publiques des tribunaux ou dans des décisions judiciaires.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à l'un des Etats contractants l'obligation de :

a) Prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre Etat contractant;

b) Fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre Etat contractant;

c) Fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.

Article 28. Agents diplomatiques et fonctionnaires consulaires

Les dispositions de la présente Convention ne portent pas atteinte aux privilèges fiscaux dont bénéficient les agents diplomatiques ou les fonctionnaires consulaires en vertu soit des règles générales du droit international, soit des dispositions d'accords particuliers.

Article 29. Entrée en vigueur

1. Les Etats contractants se notifieront l'un l'autre l'aboutissement des formalités constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur de la présente Convention.

2. La présente Convention entrera en vigueur à la date de la dernière des notifications visées au paragraphe 1, et ses dispositions s'appliqueront :

a) En ce qui concerne les impôts retenus à la source, aux revenus acquis le ou après le 1er janvier 2000 ;

b) En ce qui concerne les autres impôts sur le revenu, aux impôts imputables à tout exercice fiscal commençant le ou après le 1er janvier 2000.

Article 30. Dénonciation

La présente Convention restera en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit dénoncée par l'un des Etats contractants. Chacun des Etats contractants peut dénoncer la Convention par la voie diplomatique, après qu'elle aura été en vigueur pendant cinq ans, au plus tard six mois avant la fin d'une année civile. Dans ce cas, la présente Convention cessera d'avoir effet :

a) En ce qui concerne les impôts retenus à la source, à l'égard des revenus acquis le ou après le 1er janvier de l'année civile suivant celle où la présente Convention entrera en vigueur;

b) En ce qui concerne les autres impôts sur le revenu, à l'égard des impôts imputables à tout exercice fiscal commençant le ou après le 1er janvier de l'année civile suivant celle où la présente Convention entrera en vigueur.

En foi de quoi, les soussignés, dûment habilités à cet effet, ont signé la présente Convention.

Fait à Mexico le 20 juillet 1999, ce qui correspond au 7ème jour du Av 5759, en deux originaux, chacun en hébreu, espagnol et anglais, les trois textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation des dispositions de la présente Convention, le texte anglais prévaudra.

Pour le Gouvernement de l'Etat d'Israël:

MOSHE MELAMED

Pour le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique:

JOSÉ ANGEL GURRÍA

PROTOCOLE

Au moment de la signature de la Convention conclue ce jour entre le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique et le Gouvernement de l'Etat d'Israël, tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, les soussignés sont convenus des dispositions suivantes, lesquelles font partie intégrante de la Convention.

I. En ce concerne l'article 4

Il est entendu qu'une société de personnes (" partnership "), d'une fiducie (" trust ") ou d'un patrimoine (" estate ") ou de toute autre entité, autre qu'une société, considérée comme une société par le droit mexicain ou israélien, n'est un résident d'un Etat contractant que dans la mesure où le revenu qu'elle acquiert est imposable dans cet Etat comme revenu d'un résident, qu'il soit perçu par une société de personnes, un patrimoine ou une fiducie, ou par ses associés ou ses bénéficiaires.

2. En ce qui concerne le paragraphe 7 de l'article 5

Un agent n'est pas considéré comme agissant dans le cadre ordinaire de son activité commerciale s'il se trouve dans les conditions suivantes :

- a) Il prend des risques au nom de l'entreprise ;
- b) Il exerce des activités qui correspondent économiquement à celle de l'entreprise et non pas à ses propres activités ;
- c) Il perçoit sa rémunération, quel que soit le résultat de ses activités.

3. En ce qui concerne l'article 8 :

Les résidents d'Israël dont les bénéfices tirés du Mexique sont assujettis aux dispositions de l'article 8 de la Convention, ne peuvent être assujettis à l'impôt mexicain sur les actifs exploités afin de générer ces bénéfices.

4. En ce qui concerne l'article 8

Aux fins dudit article, les bénéfices tirés de l'exploitation de navires ou d'aéronefs en trafic international comprennent les bénéfices tirés de la location intégrale (en temps ou en parcours) de navires ou d'aéronefs. Ils englobent aussi les bénéfices tirés de la location de navire ou d'aéronefs coque nue si les bénéfices engendrés par cette location sont connexes aux bénéfices visés au paragraphe I.

5. En ce qui concerne l'alinéa c) du paragraphe 2 de l'article 25 :

L'expression " bourse des valeurs mobilières reconnue " désigne :

- a) Dans le cas d'Israël, la Bourse de Tel Aviv ainsi que toute autre bourse des valeurs pouvant être agréée par le Ministre des finances ;
- b) Dans le cas du Mexique, les bourses des valeurs dûment agréées en vertu des dispositions de la loi sur les marchés des valeurs (Ley de Mercado de Valores) du 2 janvier 1975;
- c) Toute autre bourse des valeurs dont conviendraient les autorités compétentes des Etats contractants.

6. En ce qui concerne l'article 12

Il est entendu qu'en ce qui concerne les résidents d'Israël non assujettis à l'impôt sur les actifs conformément à l'article 5 ou 7 de la présente Convention, l'impôt mexicain sur les actifs n'est pas applicable excepté en ce qui concerne les actifs visés au paragraphe 3 de l'article 12, s'agissant d'actifs tangibles. Au cas où des impôts seraient imputés dans de telles circonstances, le Mexique accordera un crédit sur l'impôt frappant ces actifs, crédit de même montant que l'impôt sur le revenu (s'il en est) qui aurait été imputé sur ces actifs, au taux d'imposition stipulé par la Loi mexicaine relative à l'impôt sur le revenu et non pas au taux indiqué à l'article 12 de la Convention.

7. En ce qui concerne le paragraphe 3 de l'article 12

Aux fins de ce paragraphe, le terme " redevances " englobe aussi la réception ou le droit de recevoir, ainsi que l'exploitation ou le droit d'exploitation, que ce soit par la télévision ou par la radio, d'images, de sons ou des deux, transmis à la population par satellite, câble, fibre optique ou par une technique analogue.

En foi de quoi, les soussignés, dûment habilités à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Mexico le 20 juillet 1999, ce qui correspond au 7ème jour du Av 5759, en deux exemplaires, en hébreu, espagnol et anglais, tous les textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation des dispositions de la présente Convention, le texte anglais prévaudra.

Pour le Gouvernement de l'Etat d'Israël :

MOSHE MELAMED

Pour le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique :

JOSÉ ANGEL GURRÍA